正式授權中文版

戀愛平行線

小林俊彥

TOSHIHIKO KOBAYASHI

3

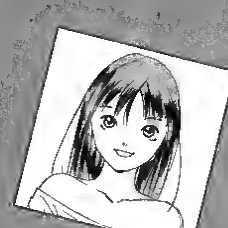
戀愛平行線

3

小林俊彦

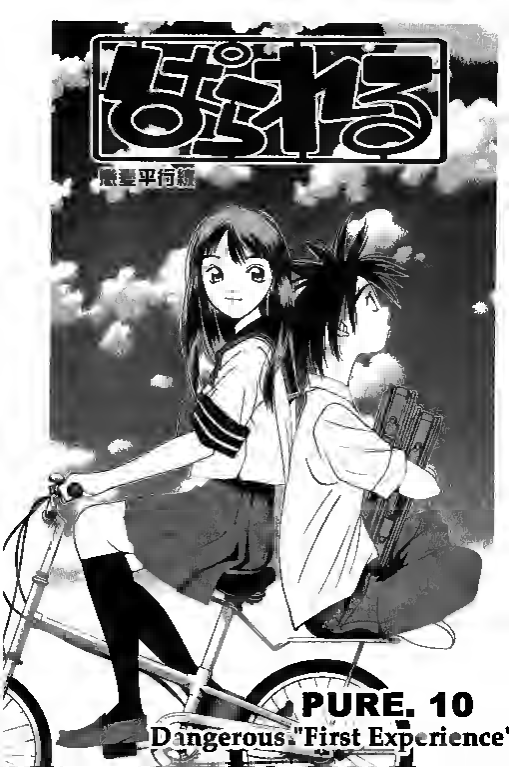
CONTENTS

PURE. 10	Dangerous "First Experience"	3
PURE. 11	A Swaying Memory	35
PURE. 12	The Distance Between Two	75
PURE. 13	Warm rain	108
PURE. 14	A Hot Summer Night	141
PURE. 15	A Summer To Remember	173



ぽらりす

原著 平行線



PURE. 10

Dangerous "First Experience"

OI! NEKO-CHAN! NEKO-CHAN!
WA! MOMOKO!
HA HA HA
MORN-ING! NEKO-CHAN
...
EH? HO... HOSHINO?
DO YOU WANT TO SEE SAKURA NAKED?
RIGHT! NEKO-CHAN!
CAN'T YOU APPEAR NORMALLY FOR ONCE !?

AND THERE'S NO CENSORING, NO BODY DOUBLE!
WHAT —?
DON'T TELL ME IT'S ADULT MATERIAL?
MONOKO WHEN WAS THIS RECORDED —?
SH
IT'S STARTING!
I... I CAN'T!
MONOKO!
IT'S OKAY! IT'S OKAY!
AAAHH —!
HOSHINO'S BACKSIDE —!

EHHH!?
HE!
BABY'S BACKSIDE IS NICE AND CLEAN...
!!
ALL THANKS TO OUR NEW RANGE OF PRODUCTS — TAKE GOOD CARE OF YOUR BABY...
OH?
SO THAT IS...
THAT'S SAKURA AS A BABY...
SO THAT IS HOSHINO'S...
ADVERT-ISMENT...
YAA! WHAT ARE YOU WATCHING? BAKA!

ONEE-CHAN, HOW COULD YOU SHOW THESE THINGS TO HIM!?
EH? BUT IT'S SO CUTE!
YOU'RE REALLY GOOD! ADVERTISMENT ...
THIS IS MY FIRST TIME WATCHING IT!
THAT'S BECAUSE MOM AND ONEE-CHAN SIGNED ME UP. I CAN'T REMEMBER A THING!
HUMPH!
BUT ....
SAKURA... YOU WERE A NATURAL, YOU DIDN'T EVEN GET SCARED WHEN THE CAMERA WAS ON YOU...
AND YOUR SMILE WAS SO CUTE!
YEAH... AN ADVERTISMENT! NOT MANY PEOPLE HAVE SUCH GOOD MEMORIES!
AI...
YEAH... YOU COULD SAY THAT...
!
HEHE!
WHAT ARE YOU SMILING ABOUT? WE'RE STARTING SCHOOL TODAY!
EXAMS ARE JUST AROUND THE CORNER, IF YOU CONTINUE LIKE THIS, YOU'LL DEFINITELY FAIL
AND END UP LIKE ONEE-CHAN! DOING NOTHING ALL DAY...
AHAYA! I HAD A JOB IN TOKYO TOO!
ACTUALLY, I WAS...

AN ACTRESS!
EH... ACTRESS
YEAH, YEAH! I KNOW!
I'M GOING TO SCHOOL NOW, WAIT FOR A WHILE BEFORE LEAVING!
AH OKAY!
...
STOP FOOLING AROUND
BYE BYE!
MOMOKO
NEKO-CHAN, YOU BELIEVE ME, RIGHT?
I'M AN ACTRESS!
ガラガラ
ピシャ
AH...

YOU'RE LATE! NEKO-KUN!
WA! I'M HERE!
学校
HA HA HA HA
OUCH!
KITAMURA! SANADA! IWAOKI!
WOOOOO! LONG TIME NO SEE! SO ENERGETIC TODAY——!
WA! STOP! NEKO!!
HAHAHA
THE EXAMS ARE GOING TO START SOON!
NOW ISN'T THE TIME TO CONTINUE SLACKING OFF!
WORRYING NOW WILL BE TOO LATE!
OI OI OI
RETURN TO YOUR SEATS!
OH NO!

YES—!
FINE. DON'T COME RUNNING TO ME CRYING AFTER THAT!
JUST ENTER ANY ONE OF THEM!
HM!
TALK ABOUT EXAGGERATING. THERE ARE THREE SCHOOLS IN THIS AREA!
HA HA!
AI... THIS IS WHY...
THE SCHOOL IS THE BEST!
SAY THAT AGAIN! HOSHINO!
THE TEACHER WAS TALKING ABOUT YOU! BAKA NEKO!
HAHA!
EH?
REALLY?

KITAMURA'S ENTERING SHIKO?
IWAO'S GOING INTO BUSINESS, RIGHT?
MAYBE!
I'M... OPENING A SUSHI SHOP!
YOU'RE REALLY GOOD!
AI— HAVEN'T DECIDED YET—
WHICH SCHOOL ARE YOU PLANNING TO ENTER?
ACTUALLY I WANT TO ENTER THE SAME SCHOOL AS HOSHINO. BUT WITH MY GRADES, I CAN ONLY DREAM ABOUT IT...
look
NEKO-KUN, HOW ABOUT YOU?
JUST AS LONG AS I PASS, I'M HAPPY!
HA-HA-HA
YI?
...
HOSHINO'S PLANNING TO ENTER SAIKO TOO, RIGHT?
SINCE WE'RE LIVING TOGETHER...
FORGET IT... IT'S ALRIGHT IF WE'RE IN DIFFERENT SCHOOLS
OI! WHAT'S THAT?
!?

noise
noise
noise
WHERE? LET ME SEE!
HA HA!
NISHIGAWA, YOU'RE TOO ENTHUSIASTIC ...
AH! HOSHINO, THAT GUY IS HANDSOME, IS HE AN ACTOR?
I DON'T KNOW. NEVER SEEN HIM BEFORE ...
OH---- WHAT ARE THEY FILMING THERE?
ARE THERE ANY CELEBRITIES?
AHHH!
IT'S SOUSHI GINJI !

YEAH!
WHO WOULD KNOW HIM!? RIGHT?
SOUSHI GINJI IS AN ACTOR IN THE PRESTIGEOUS BLACK BOX THEATRICAL GROUP...
DON'T YOU KNOW? HOSHINO...
WHO'S THAT ...?
I SAID I'VE NEVER HEARD OF THE PERSON OR THE GROUP...
THEY'RE REALLY FAMOUS IN TOKYO ——!
WHAT! WHAT'S THAT EXPRESSION FOR? IT'S SOUSHI GINJI —— BLACK BOX THEATRICAL GROUP ——!
OI! KID! DON'T TOUCH IT!
WHOA! SUCH COOL CAMERAS ...
DON'T YOU THINK HE'S HANDSOME? HE USED TO BE A SINGER, BUT HE MOVED ON TO ACTING...
SO WHO IS THAT GINJI PERSON ?
BUT, WHAT ARE THEY FILMING? IS IT FOR A MOVIE OR A TV DRAMA ...?
NISHIGAWA-SAN IS A BIG FAN OF THE THEATER ...
THOSE FANTASTIC DANCE MOVES ARE SO COOL!
OI... HOW DOES SHE KNOW THOSE DETAILS ...
SHH!
?

pat
YOU'RE NOT SUPPOSED TO SMOKE! GIN-CHAN!
OI!
SHE IS A VERY WELL KNOWN ACTRESS SHE'S A NATURAL!
PUT SOUISHI AND HER TOGETHER AND YOU GET A GOOD TEAM! Nishi gawa's notebook
EHHHH!?
YAAAAAA! IT'S HARUNO MOMOKO ——!
W... WHAT !?
MOMOKO ——?
WAYA! HARUNO MOMOKO IS LOOKING THIS WAY!
!
I CAN'T BELIEVE THAT ONEE-CHAN IS...
SO SHE WAS ACTUALLY TELLING THE TRUTH ...
AH! YOUR TEA...
THANK YOU!!
HARUNO-SAN, IT'S TIME FOR YOUR MAKE UP.

SAKURA——! WHAT ARE WE HAVING TODAY...?
I'M MAKING CURRY BEEF
THAT'S YOUR FAVORITE, RIGHT? ONEE-CHAN!

COMMERCIAL?
WE'RE FILMING A TEA COMMERCIAL. IT WILL BE BROADCAST NATION-WIDE!
BUT... I DIDN'T KNOW...
WAIT! WHAT IS THE MEANING OF THIS? HARUNO MOMOKO IS YOUR SISTER AND YOU DIDN'T EVEN TELL ME ABOUT IT? WHAT KIND OF A FRIEND ARE YOU!?

OUR THEATRE GROUP IS POOR, IT'S A DEFINITE BOOST TO OUR INCOME! HEHEHE...
AND THIS IS NATIONAL TOO!
HE HE...
AH...
GIN-CHAN KNEW THAT I WAS HERE, SO HE CAME TO LOOK FOR ME
ISN'T THAT GREAT——

...
?
IT'S SOUSHI GINJI!
AH! GIN-CHAN!
YOU'RE SLACKING OFF AGAIN, MOMOKO ...

HUH? WHAT?
HOW OLD ARE YOU ?
AHH

WHAT?! YOUR SISTER?
THIS IS SAKURA, MY SISTER!
HMPH!
!!
OH!
PLEASE FOLLOW ME...
HAHAHA HAHAHA!
HA!
UH!
WHAT ARE YOU DOING? LET GO!
YAAA! WHAT ARE YOU DOING? HOSHINO!
IT'S THAT GUY'S FAULT!
SCUSHI-SAN?
ARE YOU ALRIGHT?

YOU LOOK GOOD ...
HELP US OUT ...
EH!?
THIS WILL BE FOR PUNCHING ME...
HA HA!
BUT THAT WAS YOUR FAULT!
EH? HOSHINO ...
LOOKS LIKE HE FANCIES SAKURA ...
EH?
THAT GIN-CHAN... WHEN HE SEES SOMEONE HE FANCIES, HE ALWAYS DOES THAT! PULLS UP HER SKIRT...
THEN OBSERVES HER REACTION.
BECAUSE OF THE SHOCK, MOST GIRLS JUST START CRYING...
THE ONLY GIRL WHO DARES TO PUNCH SOUSHI GINJI IS PROBABLY SAKURA... HOHOHO...
IN THE FACE, TOO...
WHAT DOES THAT MEAN?

ALRIGHT! CREW!
LET'S BEGIN!
WHY MUST I DRESS UP LIKE THIS?
AND YOU HID MY SKIRT
SO THIS IS WHY ...
WHOAAAA! AM I DREAMING?
SO COOL! HOSHINO!
EVERY-ONE'S STARING
...
HE HE HE

COULD YOU PLEASE HURRY UP, I HAVE TO BUY STUFF WITH MY CLASSMATE ...
OF COURSE, WE'LL BE DONE SOON, THIS IS JUST FOR FUN!
FOR FUN!
YOUR SISTER WILL BE IN THE ACTUAL SHOOT!
HM... SOMETHING IS NOT RIGHT ...
HMM?
ALRIGHT! LET'S START ROLLING!
IF ANYONE CAN DO IT, THEN DON'T ASK ME...
EH?
WHICH MEANS YOU CAN DO IT TOO!
NOTHING'S WRONG, RIGHT... HOSHINO...
WALK UP THIS FLIGHT OF STEPS...
OK! TURN BACK NOW...
WHEN YOU'RE HALFWAY UP, DROP YOUR BAG, THEN CONTINUE WALKING ...

WHAT...
YOU'RE KIDDING! I'M NOT A PUPPET
NOW SMILE!
OK!
...
HMPH!
HE HE
HA HA!
LI...
...
!
THERE MUST BE ONE, RIGHT?
THEN THINK OF SOMEONE YOU LIKE!

Ahooo
くすっ

THAT'S A WRAP!
OK!
DESPI-CABLE!
WHAT DID YOU DO JUST NOW?
AH!
STUPID, STOP FOOLING AROUND!
HOSHINO WAS GREAT —— I YOU COULD BE AN ACTRESS!
AH ...
EH?
WAAAAAA! YOU WERE SO CUTE... HOSHINO!
HEY, WHAT DID YOU SAY TO SOUSHI?
WAIT A MINUTE! ONEE-CHAN!
THAT'S GREAT! SAKURA!

THEN, IT'S YOUR TURN NOW, HARUNO MOMOKO-SAN!
NOISE
NOISE
THE GIRL JUST NOW WAS NOT BAD ...
EH? YOU JUST REALISED THAT?
NOISE
VERY CUTE, BUT...
SHE... SHE IS REALLY...
IMPOSSIBLE ...
IMPOSSIBLE ...
WILL HOSHINO BECOME LIKE MOMOKO ...?
WA!
AND THAT ...
HA HA HA ...
LOOKS LIKE HE FANCIES ...
SAKURA...

REALLY
HE MADE ME FEEL SO EMBARASSED!
TOO MUCH!
I GUESS YOU FOUND IT REALLY RIDICULOUS, HUH?
RIGHT!
AH — HE IS JUST A TYPICAL ACTOR...
A RUDE ONE!
I DON'T QUITE LIKE THAT GINJI FELLOW...
THAT'S RIGHT!
IT FELT GOOD TO BE ON CAMERA,
BUT THAT GINJI MAKES ME ANGRY!
YEAH... BUT...

ISN'T THAT SO? IT'S NOT EVERY DAY THAT YOU GET TO BE IN AN ADVERTISEMENT!
EH ...
ONEE-CHAN MUST HAVE DONE THIS A LOT WHEN SHE WAS IN TOKYO...
THEY PUT MAKE-UP ON ME, AND THE CLOTHES WERE CUTE
THAT'S AN IMPORTANT FIRST EXPERIENCE!
NO WAY ...
...
YOU'RE NOT THINKING OF BECOMING LIKE MOMOKO, RIGHT!?

DON'T TALK NONSENSE... YOU!
WE HAVEN'T EVEN GRADUATED YET...
I'M TELLING YOU, IF YOU CONTINUE LIKE THIS, YOU'LL FAIL!
SINCE YOU HAVE SO MUCH TIME TO THINK ABOUT THESE THINGS, GO STUDY!
HAHA...
HOSHINO WOULD ONLY BE THINKING OF THE EXAMS...
DIS-GUS-TING!
WHAT ARE YOU SMILING AT?
THAT WOULDN'T HAPPEN. I'M THINKING TOO MUCH...
THAT'S GREAT...
YOU'RE RIGHT... HAHA...
T-TUK

Three days later
NEKO-CHAN! SAKURA!
IT'S HERE!
AH! YOU'RE STILL PLAYING GAMES, YOU STUPID CAT!
STOP THAT!
AH!
I'M STUDYING NOW...
WHAT? MOMOKO ...
HE HE ...
EH?
HE HE ...
SAKURA, LISTEN, IT'S ALREADY FINISHED ...

TA DA
THE VIDEO!
AND IT'S REAL!
GIN-CHAN SENT IT!
EH?
THIS JUST CAME TODAY
YOU'RE WRONG! SAKURA
ONEE-CHAN! YOU TOOK MY...
EH — IT'S THE ONE WITH YOU IN IT?
IT'S READY?
LOOK, IT'S THE TEA COMMERCIAL
shl ...
HURRY!
WATCH FIRST, TALK LATER!

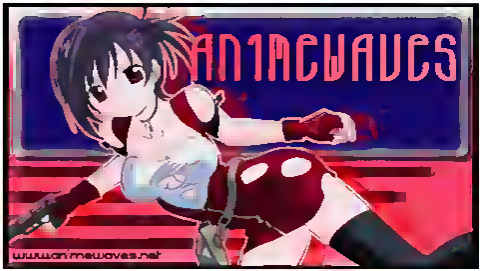
SO COOL! MOMOKO'S COMMERCIAL
IT'S MOMOKO!
OH!

!
EHHHH——!
HOSHINO——?
THAT... IS ME?

Try it —!
A flavor for all

WAAA! SAKURA'S SO CUTE!
NO WAY
...
WHAT IS THE MEANING OF THIS? ONEE-CHAN
!

BROUGHT TO YOU BY



#animewaves @ irc.mircx.com http://www.animewaves.net

RAW-PROVIDER:
Gitami

TRANSLATOR:
HatsuHaruko

EDITOR:
pnyxtr

PROOFREADERS:
Zero
The_Mighty_Highlord

無垂平行線
ぴゅあ
PURE. 11
A Swaying Memory

WHY AM I...
WHAT'S THE MEANING OF THIS? ONEE-CHAN!
WAA! SAKURA IS SO CUTE!

HO SHI NO
HA HA HA!
OI! WHAT'S GOING ON ——?
ISN'T THIS SUPPOSED TO BE YOUR COMMERCIAL? WHY AM I THE ONE IN IT ——?
I'M NOT LIKE YOU!
I REFUSE ——!
IT'S NO WONDER WE'RE SISTERS! IT IS IN THE GENES
THIS WAY, SAKURA WILL BE JUST LIKE ME
I...
YOU'RE REALLY NOT HAPPY WITH IT...?
!?
WHAT —— WHAT DO I DO IF THIS IS BROADCAST HOW WILL I BE ABLE TO SHOW MYSELF IN SCHOOL?
HOSHINO

AAAA——!
SOUSHI GINJI——?
THAT'S SOME OF MY BEST WORK!
GIN-CHAN CAME ALL THE WAY FROM TOKYO JUST TO LOOK FOR SAKURA...
....
!!
hear
EH...? JUST TO LOOK FOR HOSHINO

HA HA HA HA!
I WON'T LIFT YOUR SKIRT...
...
AH... I'M SORRY ABOUT THAT.
IT'S JUST THAT WHEN I SEE A CUTE GIRL, I HAVE THAT KIND OF REACTION.
IT'S A BAD HABIT
THEN WHY DID YOU USE ME FOR THE COMMERCIAL
DIDN'T YOU SAY THAT I WAS JUST DOING IT FOR FUN, THAT ONEE-CHAN WAS GOING TO DO THE ACTUAL ONE?
OF COURSE, I HAVE MOMO-KO'S HERE
BUT,
MOMOKO ALSO AGREED NOT TO USE HERS
USING YOUR TAKE WAS MY DECISION!
DO YOU KNOW WHY?

BECAUSE YOU'LL DEFINITELY BECOME A STAR!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT...?
WHAT
WH...
AHHH AH...
-------?

Pat
YOU HAVE THE X FACTOR, YOU HAVE A NATURAL GLOW WITHIN YOU!
THAT IS WHAT I FELT WHILE WE WERE FILMING YOU!
STAR——?
HO..
HOSHINO..
OI! KID!
AH! AH?
...
I'M JUST AN ORDINARY STUDENT...
PLEASE... DON'T MAKE A JOKE LIKE THAT...

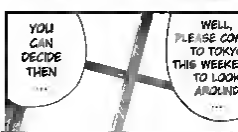
I THINK IT'S VERY GOOD ...
AH... THAT...
EH?
WHAT DO YOU THINK ABOUT HER COMMERCIAL?
WHEN YOU WERE FILMING... DID YOU FEEL HAPPY?
HOW ABOUT YOURSELF?
THE NUMBER OF PEOPLE WHO WANT TO ENTER THIS CIRCLE IS HIGHER THAN YOU CAN IMAGINE,
BUT,
THAT... THAT'S BECAUSE ...
BASED ON YOUR ATTITUDE IN FRONT OF ALL THE MICROPHONES, BOARDS, CAMERAS AND PEOPLE...
DIDN'T YOU FEEL EXCITED ...?

BEING ABLE TO ACT NATURAL IN FRONT OF SO MANY IS A GIFT ONLY A FEW PEOPLE POSSESS!
ONLY A SMALL GROUP ACTUALLY ENTER IT
YOU'RE ABLE TO SPARK FEELINGS IN PEOPLE
DO YOU UNDERSTAND? YOU ARE ONE OF THOSE SELECT FEW!
AFTER WATCHING THAT COMMERCIAL, I BELIEVE THAT LOTS OF PEOPLE WILL COME LOOKING FOR YOU!
I BELIEVE IN THIS!
EVEN IF YOU SAY THAT ...
THIS IS A BIGGER CHANCE THAN YOU WOULD EVER HAVE DREAMED OF!
YOU HAVE THIS ONCE IN A LIFETIME OPPORTUNITY!

GAH!
COME WITH ME!

HEHE... YOU ALWAYS LET YOUR EMOTIONS TAKE OVER... JUST LIKE A CHILD...
SORRY...

TOT
SHI-CHAN! YOU'RE TOO RASH... YOU'LL SCARE SAKURA...


YOU CAN DECIDE THEN...
WELL, PLEASE COME TO TOKYO THIS WEEKEND TO LOOK AROUND...

I SAID IT WITH CONFIDENCE!
BUT, WHAT I'VE SAID IS TRUE!

pat
I WANT YOU TO SEE THINGS THAT YOU HAVE NEVER SEEN BEFORE!
IS SHE REALLY THINKING OF GOING ..?
HOSHINO

I'LL BE WAITING FOR YOU AT THE TRAIN STATION ON SATURDAY... UNTIL YOU SHOW UP!
OKAY!
BUT...
YOU DECIDE ON YOUR OWN! SAKURA...
ME?
OF COURSE! I'VE NEVER REGRETTED ENTERING THE ACTING WORLD!
THAT SOUSHI GINJI ACTUALLY ASKED HOSHINO ...
I DIDN'T EXPECT THINGS TO TURN OUT THIS WAY...
AI...

I'VE HAD A BAD FEELING...
SINCE THAT TIME...
HE IS FULL OF HIMSELF, BUT...
THAT FELLOW WANTS HOSHINO TO JOIN HIM...
THEN WILL SHE EVER COME BACK TO VISIT...? THE CHANCES OF MEETING WOULD BECOME SLIMMER, AND LIFE LIKE THIS WOULD...
IF THAT WERE THE CASE, EVERYTHING WOULD CHANGE, AND SHE WOULD BE TOO BUSY,
WILL HOSHINO REALLY GO...?
WHAT IS HOSHINO THINKING... IS SHE REALLY INTERESTED... WHAT SHOULD I...
OI!

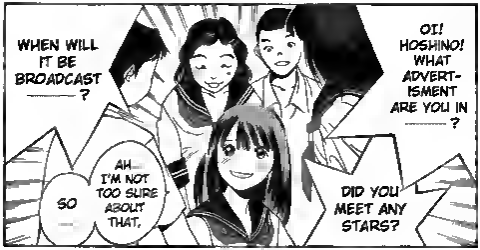
HOSHINO
...
WHAT DID YOU THINK ABOUT TODAY ...?
EH?
I... I REALLY DON'T KNOW WHAT TO THINK...
WHAT SHOULD I DO ...?
DON'T LEAVE ME!
...
HOSHINO
...
tense

EH?
WHO
EH? NO
I SAID
WHO ARE YOU KIDDING ——?
DID YOU ACTUALLY BELIEVE WHAT THAT FELLOW SAID?
EH?
TALKING ABOUT YOU BEING A BIG STAR? SERIOUSLY ——
AND SAYING THAT YOU SPARK FEELINGS IN PEOPLE ——
IF YOU REALLY COULD SPARK FEELINGS IN PEOPLE ——
THAT'S ALL RUBBISH ——

Neko-ta's imagi-nation
THIS WOULD BE THE ONLY WAY——
HO HO HO HO
STUPID! I WAS ASKING YOU SERIOUSLY!
WHAT? AS IF!
LIKE I WOULD EVER DO A THING LIKE THAT!
YOU'RE THINKING PERVERTED THOUGHTS AGAIN!
AH! THEN IN WHAT OTHER WAY?

...
YOU'LL BE TRAPPED IN IT, AND PEOPLE WILL THINK THAT YOU'RE A DISGRACE, A SHAME...
I WAS ANSWERING YOU SERIOUSLY TOO! IN THE ACTING INDUSTRY, PEOPLE ARE FORCED TO DO THINGS THEY DON'T WANT TO DO!
I'LL DECIDE ON MY OWN!
FORGET IT...
IT'S MY OWN FAULT FOR ASKING YOU IN THE FIRST PLACE...
WHY MUST IT TURN OUT THIS WAY? I WAS PLANNING TO STOP YOU FROM GOING...
AH' ER...
OI
I'LL JUST HAVE TO GO TO TOKYO AND SEE FOR MYSELF——!
EH?
HOSHINO'S GOING TO BE SEPARATED FROM ME——!
AAA——!

3 - 1
WHOAAAAAA! IS IT TRUE?
?
さわさわ
さわさわ
SO COOL! LOOKS LIKE SHE'LL ENTER THE ACTING WORLD AFTER GRADUATING!
...
SORRY, NEKO-KUN ... NISHIGAWA LEAKED IT...
OH ...
I HEARD THAT HOSHINO WAS IN A COMMERCIAL!
EH?
OI! NEKOTA! DID YOU KNOW?

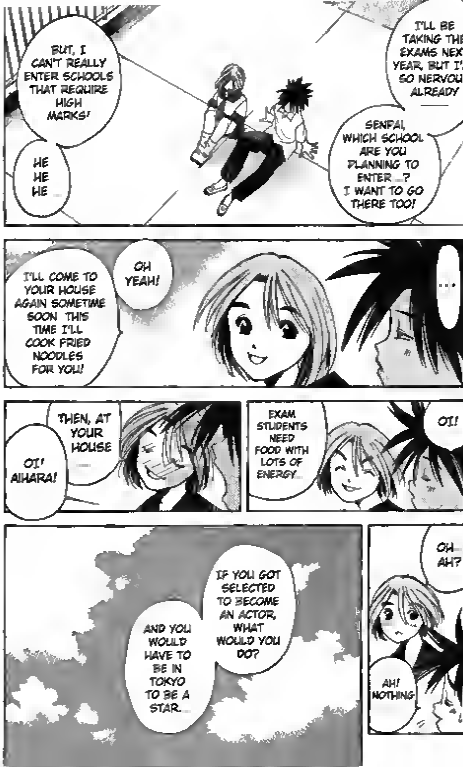

WHEN WILL IT BE BROADCAST ——?
OI! HOSHINO! WHAT ADVERT-ISMENT ARE YOU IN ——?
SO ——
AH... I'M NOT TOO SURE ABOUT THAT.
DID YOU MEET ANY STARS?

WHO'S THAT?
IT WAS SO GREAT! I SAW SOUSHI GINJI!
THAT'S GREAT—— THAT'S GREAT— HOSHINO!
BUT YOU'RE REALLY IN A COMMERCIAL! IT SHOULD BE BROADCAST NATION-WIDE ——!

そうぉぉ
えぇ

IT'S A MESS NOW I DIDN'T EXPECT HOSHINO TO BE SO SERIOUS ABOUT IT
NOT TO MENTION YESTERDAY'S
AI
SO NICE —!
ALONE ON THE ROOF —!

SENPAI! I FOUND YOU!
AH! AIHARA ...
THE WIND HERE IS REALLY STRONG!
Y... YEAH...
EI?
SENPAI, YOU LOOK LETHARGIC!
AH! I KNOW, IT MUST BE FROM ALL THE STUDYING FOR THE EXAMS!

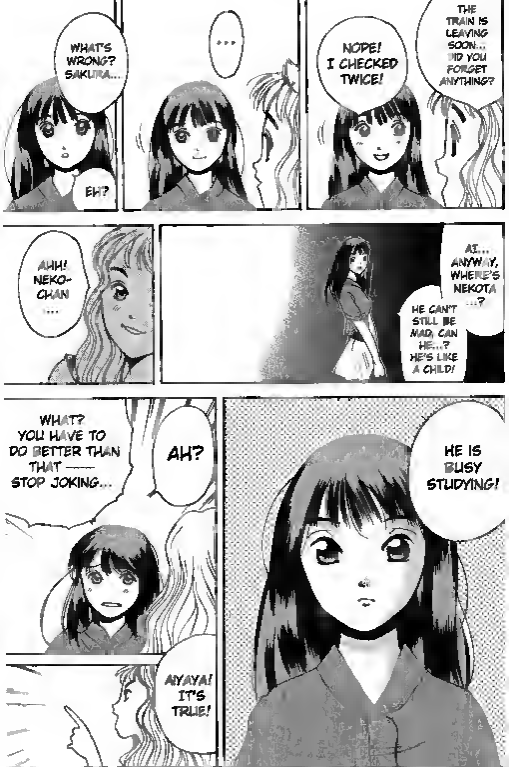

I'LL BE TAKING THE EXAMS NEXT YEAR, BUT I'M SO NERVOUS ALREADY
BUT, I CAN'T REALLY ENTER SCHOOLS THAT REQUIRE HIGH MARKS!
HE HE HE...
SENPAI, WHICH SCHOOL ARE YOU PLANNING TO ENTER...? I WANT TO GO THERE TOO!
...
OH YEAH!
I'LL COME TO YOUR HOUSE AGAIN SOMETIME SOON. THIS TIME I'LL COOK FRIED NOODLES FOR YOU!
THEN, AT YOUR HOUSE...
OI! AIHARA!
EXAM STUDENTS NEED FOOD WITH LOTS OF ENERGY...
OI!
IF YOU GOT SELECTED TO BECOME AN ACTOR, WHAT WOULD YOU DO?
AND YOU WOULD HAVE TO BE IN TOKYO TO BE A STAR...
OH AH?
AH! NOTHING

YEAH YOU WOULD DEFINITELY GO
HA —— WHAT SHOULD I DO? BECAUSE I'M SO CUTE ——
EH?
ARE YOU KIDDING? I'D NEVER GO!
EVEN IF MY GREATEST WISHES CAME TRUE...
I WOULD NEVER LEAVE THE PERSON I LIKE!
COMPARED TO BEING WITH A RICH ARABIAN OIL SHEIK, I'D PREFER THE GUY I LIKE!
AH!
HAHAHA! WHAT'S THAT ALL ABOUT ...
AH! I'M LIKE THAT!

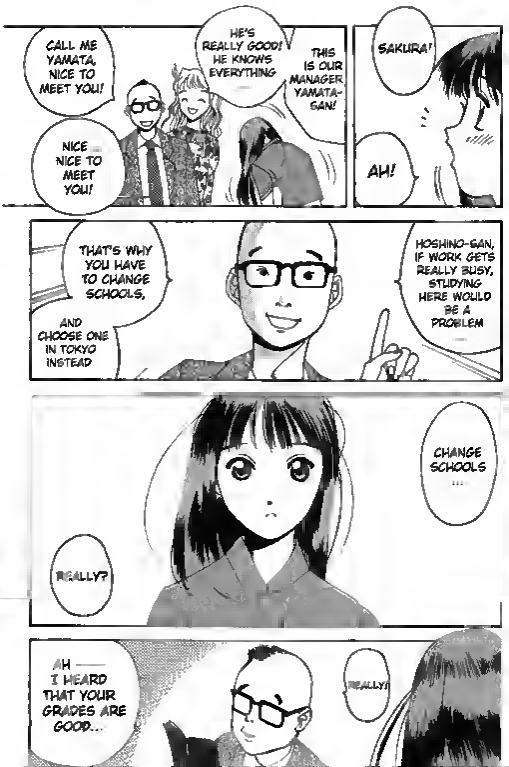
FOR THE SAKE OF THE PERSON I LIKE, I'LL BECOME STUBBORN!
I'LL DO MY BEST TO OVERCOME ANYTHING!
RIGHT! EVEN IF IT MEANS WALKING WITH YOU
...
SENPAI?
AH— SENPAI!
THANKS! AIHARA!

IT DOESN'T HELP AT ALL!
SHE'S RIGHT! I CAN'T ALWAYS DELAY EVERYTHING ..
I'LL HAVE TO WORK HARD AND DO ALL THAT I'M CAPABLE OF DOING...
KITAMURA ——! HURRY UP AND LEND ME YOUR STUDY GUIDE ——!
IF I WANT TO CONTINUE TO BE WITH HOSHINO ...
I WANT TO ENTER SAIKO WITH HOSHINO!
WHAAT ——?
FOR THE SAKE OF THE PERSON I LIKE, I MUST BE STUBBORN!

Weekend
SAKURA, ARE YOU READY?
ONEE-CHAN...
EH? YOU'RE BRINGING ONE BAG ONLY?
IT'S ONLY FOR ONE NIGHT IT'S MORE CONVENIENT TO BRING LESS STUFF
I KNOW! THE INSECT MUSEUM, OKAY? IT'S REALLY FUN!
ERR... WHY MUST I GO ALL THE WAY THERE JUST TO LOOK AT THAT?
THERE'S A TAPE-WORM THIS LONG ...
THIS IS [illegible] FIRST TIME IN TOKYO?
AH... HMM... WHERE SHOULD YOU GO ...


WHAT'S WRONG? SAKURA...
...
EH?
NOPE! I CHECKED TWICE!
THE TRAIN IS LEAVING SOON... DID YOU FORGET ANYTHING?
AHH! NEKO-CHAN ...
AI... ANYWAY, WHERE'S NEKOTA ...?
HE CAN'T STILL BE MAD, CAN HE...? HE'S LIKE A CHILD!
WHAT? YOU HAVE TO DO BETTER THAN THAT ——— STOP JOKING...
AH?
HE IS BUSY STUDYING!
AYAYA! IT'S TRUE!

EH?
NEKO-CHAN SAID THAT HE WANTED TO ENTER THE SAME SCHOOL AS YOU...
NEKO-CHAN IS SOO CUTE!
BECAUSE HE DOESN'T WANT TO BE AWAY FROM YOU...
HE WAS HOPING TO SPEND MORE TIME WITH YOU...
SAIKO IS OUT OF MY LEAGUE!
HOSHINO IS THINKING OF ENTERING SAIKO...
AH...


CALL ME YAMATA, NICE TO MEET YOU!
HE'S REALLY GOOD! HE KNOWS EVERYTHING
THIS IS OUR MANAGER YAMATA-SAN!
NICE ... NICE TO MEET YOU!
SAKURA!
AH!
THAT'S WHY YOU HAVE TO CHANGE SCHOOLS,
AND CHOOSE ONE IN TOKYO INSTEAD
HOSHINO-SAN, IF WORK GETS REALLY BUSY, STUDYING HERE WOULD BE A PROBLEM
CHANGE SCHOOLS ...
REALLY?
AH —— I HEARD THAT YOUR GRADES ARE GOOD...
REALLY!

THERE SHOULD BE NO PROBLEM CHANGING SCHOOLS THEN...
SO EMB..RR..SSING! HOSHINO...!
I'M GOOD AT THIS!

TODAY'S FOOD...
IS REALLY DELICIOUS ———!
I'M...
SOUSHI-SAN...

I'M SORRY!

EH?

...

WHERE'S HOSHINO-SAN...? DID SHE GO TO THE BATHROOM?

I GOT REJECTED ...

AH?

GREAT, I LIKE HER EVEN MORE!

?

I'LL NEVER GIVE UP! HOSHINO SAKURA!

I'M SORRY! SOUSHI-SAN!
HU!
HU!
HE COULD SHOW ME THINGS I'VE NEVER SEEN BEFORE!
EVEN THOUGH SOUSHI-SAN SAID
BUT, I...

THE SCENERY HERE THE BEST!
STILL LOVE...

HOSHINO...
WHY ARE YOU...
WHY AREN'T YOU IN TOKYO?
HM...
THE SECOND QUESTION IS WRONG...

I'M NOT GOING!
BECAUSE I HAVE TO TUTOR YOU!
AH? HAHA..
ERR
WHY IS IT THAT YOU ARE THE ONE ON THE TRAIN INSTEAD? MOMOKO.
WE ALREADY BOUGHT THE TICKET, IT WOULD BE A WASTE! HEHEHEHE!

BROUGHT TO YOU BY

#animewaves @ irc.mircx.com http://www.animewaves.net

RAW-PROVIDER:
Gitami

TRANSLATOR:
HatsuHaruko

EDITOR:
pnyxtr

PROOFREADERS:
zero
fadedtwilight

ぷれる
熊妻平行線
PURE. 12
The Distance
Between Two

UM
SO COMFOR-TABLE

AHHH —! I CAN'T SOLVE IT!
...
HER BATH TIME HAS LENGTHENED QUITE A BIT LATELY ...
HOSHINO IS STILL IN THE BATH ...
BECAUSE OF THAT ADVERTISEMENT, THE WHOLE SCHOOL IS IN CHAOS!
AI! THAT'S INEVITABLE ...
YOU'RE SLACKING AGAIN!
!?
REALLY... WHY DID IT TURN OUT THIS WAY...
HOSHINO, YOU HAVE IMPROVED RECENTLY ...
RIGHT, COULD YOU SIGN THIS?
EVEN THAT OVER-GROWN DOLL OF A TEACHER IS TAKING SPECIAL NOTICE OF HER!
...
WHICH ONE IS SHE?
WA— SO CUTE!
EVERY-ONE IN SCHOOL WANTS TO SEE HER ...

TA DA—
THIS IS THE GUY'S UNIFORM I BORROWED!
...
HOW IS IT? QUITE COOL, RIGHT...?
I'LL BE WEARING THIS FOR TOMORROW'S CHEER-LEADING COMPE-TITION!

TRUTH BE TOLD, I SHOULD BE REALLY HAPPY, BUT THIS YEAR...
RIGHT, TOMORROW IS THE SPORTS MEET!
BECAUSE IT IS TOO CUTE!
HUH?
EH? WHY?
WELL... YOU'LL CREATE A RIOT IF YOU WEAR THAT!
HUH?
THAT'S BECAUSE =I
IT'S TOO TROUBLE-SOME TO CHANGE!
EH —— YOU'RE WEARING THAT ——?
OKAY! LET'S CONTINUE TO WORK HARD

BUT I REALLY MIND IT...
IF YOU SAY SO...
THE MORE I WATCH IT THE MORE I...
AH! HOSHINO'S COMMERCIAL!
HURRY UP AND WRITE
OI! DON'T GET DISTRACTED!
BUT EVEN THOUGH SHE DECIDED TO STAY HERE...
HOSHINO REJECTED THE OFFER TO BECOME AN ACTRESS,

EH... ARE YOU REALLY OKAY WITH NOT GOING TO TOKYO.?
I DON'T HAVE A CHOICE... BECAUSE I HAVE SUCH A USELESS BROTHER!
HMPH!

WHAT —— DON'T UNDERESTIMATE ME! I'LL DEFINITELY ENTER SAIKO!
NEXT QUESTION!
NEXT! NEXT!

わ
体育祭
Sports Meet
わ
オオオ
...
WHOOOOAAAAAA
!?

THE CHEER-LEADING COMPETITION HAS STARTED ——!
OH! HURRY! IT'S HOSHINO SAKURA!
SO CUTE
YAAA! HURRY UP AND WATCH MY MOVES ——!
MY GOD ——
IT'S EVEN MORE EXCITING THAN I THOUGHT!

EVEN THE GIRLS ARE AT IT TOO ...
YAAAA! HOSHINO! SHE'S SO COOL!

LOOK! SO MANY CAMERAS ...
THAT'S WHY SHE'S ON TV!
YEAH! THAT'S BECAUSE SHE'S SO BEAUTIFUL!
HAHA — HOSHINO IS STILL THE BEST —
HAPP! THOSE GOONS —

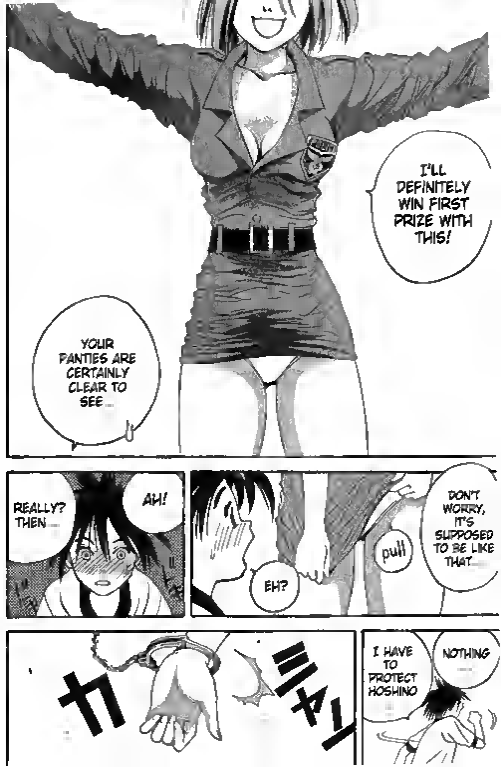
EVERYONE IS TAKING PICTURES OF HOSHINO!

カ カシャ シャ カシャ
THESE GUYS ARE TOO EXAG-GERATED!
AAA —— HOSHINO —— YOU'RE TOO CARELESS! DON'T START SHOWING STUFF TO THE CAMERAS!

WHO? WHO —?
WHO?
shock
HOHOHO AFTER THE ADVERTISMENT SHE WILL BE A COVER GIRL...
EVEN THOUGH SCHOOL SHORTS ARE CUTE, THEY'RE SEXY TOO!

HO—HOSHINO-SAN!
EH?
PLEASE ACCEPT THIS GIFT!
I'LL BE VERY HAPPY IF YOU DO!
YAA! HOSHINO SENPAI IS SO COOL——!
PLEASE TAKE A PICTURE WITH US!
KYA! IT'S HOSHINO SAKURA!
わらわら
SHE IS REALLY CUTE...
I WANT A SHOT—ANOTHER ONE!
AH! ME TOO!
AH～～～
ちゃっ
OI——! BE MORE RESPECT-FUL...
DIDN'T I TELL HER... BUT I—
!?

SENPAI! YOU ARE UNDER ARREST! I'M A POLICE WOMAN...
AH! AIHARA? WHAT ARE YOU DOING DRESSED UP LIKE THAT ——?
AH— DON'T YOU SEE?
WE'RE HAVING A COSPLAY COMPE-TITION!


I'LL DEFINITELY WIN FIRST PRIZE WITH THIS!
YOUR PANTIES ARE CERTAINLY CLEAR TO SEE...
AH!
REALLY? THEN...
EH?
pull
DON'T WORRY, IT'S SUPPOSED TO BE LIKE THAT...
カ
ミャソ
I HAVE TO PROTECT HOSHINO
NOTHING...

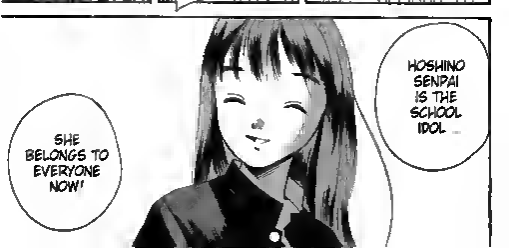
HOSHINO SENPAI WILL BE SAFE, THERE ARE PEOPLE PROTECTING HER.
EH?

NO WAY! BECAUSE I'VE ARRESTED YOU!
AH?

ARE YOU KIDDING? WHAT'S THE USE OF THAT ——?
NOT A PROBLEM!

EVEN THOUGH IT SEEMS LIKE THEY'RE PROTECTING HER,
THEY JUST WANT TO BE CLOSER TO HOSHINO SENPAI
WHAT?

HOSHINO'S FAN CLUB?
THE GROUP WHO ARE PROTECTING HOSHINO SENPAI ARE THE PEOPLE FROM HER FAN CLUB!


HOSHINO SENPAI IS THE SCHOOL IDOL
SHE BELONGS TO EVERYONE NOW!

EH...
SHE IS AT A PLACE WHERE WE CAN'T COMPETE!
HOSHINO SENPAI IS PROBABLY DRIFTING AWAY
BELONGS TO EVERYONE...?
IF THAT'S TRUE THEN,
I'D BETTER STOP MEDDLING..
RIGHT! SENPAI! I'LL PUT YOU IN CUSTODY NOW!
THERE! THERE!
WAIT! I...

REALLY! THE BREAK ENDED SO SOON!
AND THAT AIHARA REFUSED TO UNCLIFF ME...
HA!

!?

SHE MUST BE CHANGING!
HOHO HOHO ——!
SHE DEFINITELY WALKED INTO THE CHANGING ROOM...
YE-AH!
ARE YOU SURE IT'S HER?

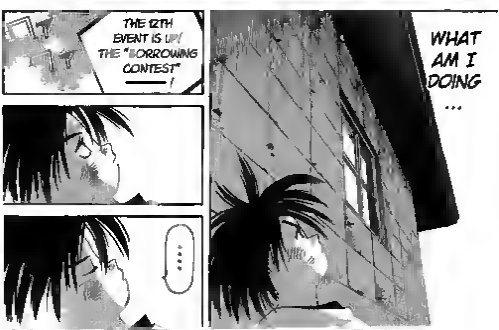
そ オ
THEN LET'S GO!
THIS IS OUR MISSION IN THE FIRST PLACE ——!
MUST I SPELL IT OUT FOR YOU ——?
WHO?

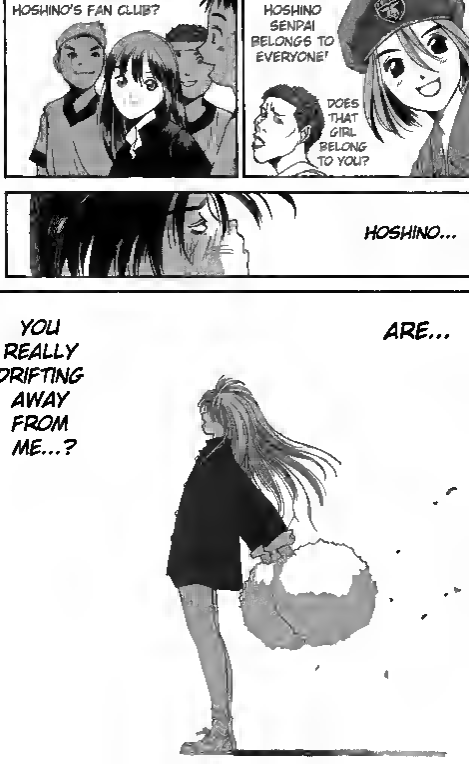
HA HA HA
I'LL CATCH A COLD!
AH — SO MUCH SWEAT!
WA!
WA!
WA!
WHAT ARE YOU DOING?

!!
HUH?
WHAT WERE YOU TALKING ABOUT?
WAIT A MINUTE!
DON'T SCARE ME LIKE THAT I ALMOST DROPPED MY CAMERA
OH, IT'S JUST A BRAT!
LET'S GO! LET'S GO!
EH?
DOES THAT GIRL BELONG TO YOU?
YOU'RE SUCH A BUSYBODY ——!
IDIOT!
HOSHINO SAKURA, OF COURSE!
SO WHAT?

CUTE GIRLS BELONG TO EVERYONE ——!
WA! THIS BRAT, JUST APPEARING OUT OF NOWHERE!
BRATS REALLY HAVE NO SHAME!
OBVIOUSLY!
I DIDN'T SAY THAT...
THEN SHUT UP! BRAT!
NEVER MIND THE BRAT! LET'S GO!
HM! OVER-RATED ...
YOU...
WHAT ARE YOU DOING?
PFT!

ENOUGH WITH YOUR BULLSHIT ——!
HOSHINO DOESN'T BELONG TO ANYONE! SHE BELONGS TO HERSELF ——!
HUH?
WHAT? BRAT.
GIVE ME THE NEGATIVES!
STOP IT! BRAT!
THIS CAMERA IS EXPENSIVE!
LET GO ——!
GIVE ME ——!
WA! WA!
WA!


THE 12TH EVENT IS UP! THE "BORROWING CONTEST"!
WHAT AM I DOING ...
...


HOSHINO'S FAN CLUB?
HOSHINO SENPAI BELONGS TO EVERYONE!
DOES THAT GIRL BELONG TO YOU?
HOSHINO...
YOU REALLY DRIFTING AWAY FROM ME...?
ARE...

OI! NEKOTA, WHERE WERE YOU? YOU'D BE DONE FOR IF THE TEACHER FOUND OUT!
WHO CARES
AH—— HOW RIDICULOUS
PAIR WORK
...
...
AH HOSHINO .
HMPH! NONE OF MY BUSINESS
...
SHE IS PARTICI-PATING
RIGHT .

ワァァ
ァァ
ァ
ァ

NEKOTA! COME WITH ME!
HOSHINO?

オォ
W...
WHAT? IS THIS?
DON'T BE SILLY
THIS IS THE "BORROWING CONTEST"!
BORROW-ING?
OI! A LADDER!

OOF!
OH! OH!
WHAT ARE YOU DOING? WE'RE FALLING BEHIND, HURRY UP!

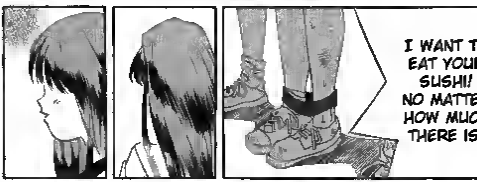
WHAT DID YOU BORROW?
OI! HOSHINO ...
THE PAPER SAID...
EH? ME?
WHY ME?
THE COOLEST GUY IN CLASS!
BECAUSE IF I CHOSE SOMEONE ELSE, THERE WOULD BE CHAOS!
AH THAT'S TRUE...
BUT IF I CHOSE YOU, EVERYONE WOULD THINK THAT I WAS PLAYING A JOKE, RIGHT?
AND...
WHAT?

I FEEL TIRED...
I DON'T WANT TO BE THE CENTRE OF ATTENTION
HOSHINO
YOU'RE THE ONLY ONE WHO HASN'T CHANGED
ANYWAY
OI! THE NEXT ONE IS THE "THREE-LEGGED RACE"!
AH! OH!
SEEING YOU GIVE ME THAT STUPID FACE IS A GREAT RELIEF
YOU... WHAT DID YOU SAY?

WHERE... DID YOU AND AIHARA-CHAN GO TO THIS AFTERNOON...?
OH, NOTHING...
IT'S JUST THAT I MADE SOME SLUSH!
WH...
WHAT?
ドキッ!!

S... SUSHI? COULD IT BE...
EH?

FORGET IT... SINCE YOU PREFER TO EAT WITH AIHARA-CHAN, RIGHT?
IT'S DONE!
YOU MEAN YOU PREPARED SUSHI FOR ME?
RIGHT —?


I WANT TO EAT YOUR SUSHI! NO MATTER HOW MUCH THERE IS!

YOU REALLY ARE AN IDIOT!

OKAY! LET'S GO!
OH! OKAY
WA!
YAA!
WAAA!
soft
ドキ
WHAT ARE YOU DOING? STUPID!
SORRY ...
grab

EVEN THOUGH THAT'S JUST WHAT I THINK...
I STILL CAN'T BELIEVE YOUR STUPIDITY!
SO, HOSHINO DIDN'T CHANGE A BIT...
I DIDN'T DO IT ON PURPOSE——!
LOOK! CAMERAMEN!
LOOK! HOSHINO'S FAN CLUB!
HOSHINO MADE ME SUSHI!
BEAT THAT!

BROUGHT TO YOU BY

#animewaves @ irc.mircx.com http://www.animewaves.net

RAW-PROVIDER:
Gitami

TRANSLATOR:
HatsuHaruko

EDITOR:
pnyxtr

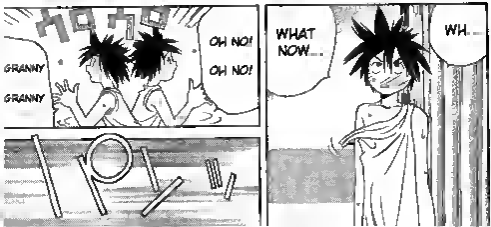
PROOFREADERS:
fadedtwilight
The_Mighty_Highlord

SOME-
THING
BAD HAS
HAPPENED
——!
NEKOTA
——!
WAKE UP
——!
Parallel
OI!
HURRY!
OH...
HURRY
UP AND
TALK
TO HIM
——!
OI!
DAD IS
MAKING
AN
INTER-
NATIONAL
CALL!
I'M
VERY
TIRED
HEY
MR
TROUBLE-
SOME
DAD
WHAT
——!
EH?
...

熊事平行線
ぱられる

PURE. 13
Warm Rain

SHINOSUKE... PLEASE HURRY UP AND VISIT YOUR GRANDMOTHER!
I'M NOT TOO SURE ABOUT THE DETAILS, BUT I HEARD THAT IT WAS CRITICAL! OUR OTHER RELATIVES ARE TOO FAR AWAY TOO...



AH!
NEKOTA!
OKAY! BREATHE!
AAAA IN-OUT-- IN-OUT--
GET A GRIP!
UH.. OH!
AH! OH!
OKAY! NOW GET GOING!
HOSHINO... WHEN DID YOU... THANKS...
CALM DOWN. THERE WILL BE A 7:30 TRAIN.
RIGHT! THESE ARE YOUR CLOTHES!

TAKE CARE!
SHE WAS ALWAYS FULL OF ENERGY
I NEVER IMAGINED THAT SHE WOULD FALL ILL!
GRANNY WAS LIKE MY MOTHER.
ACTUALLY, I HAVE BEEN LIVING THERE SINCE I WAS 5...
GRANNY'S HOUSE SHOULD BE ON THE THIRD STOP AFTER THIS

KIYOSAKI STATION
B. BUS!
WHERE'S THE BUS ——?
OH —— THIS IS HORRIBLE! THE NEXT ONE WON'T LEAVE FOR ANOTHER HOUR ——!
FOUND IT!
!?
ARE YOU IN A HURRY?
TH..
THERE ARE NO TAXIS EITHER ——!

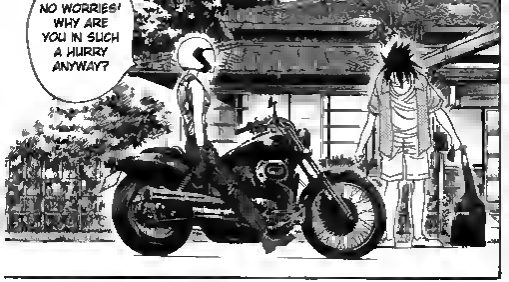
ド
ド
ド

WANT A RIDE?
EH?

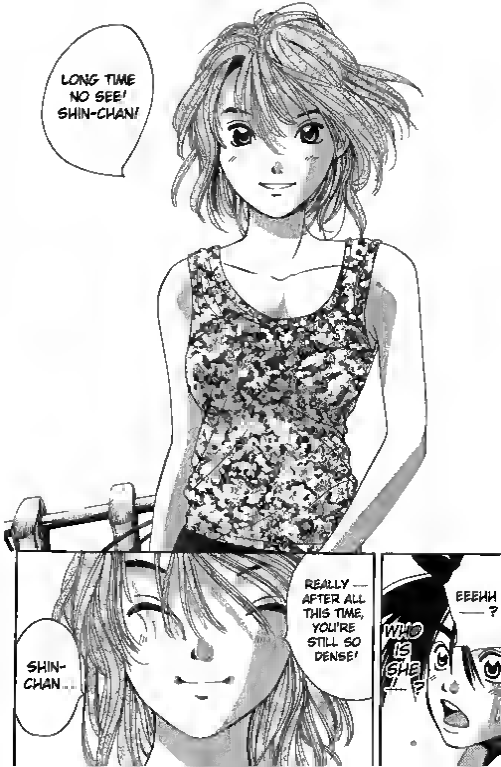
A GIRL?
AH... YEAH

WAAAAA!
AAAAAA!
HOLD ON TIGHT! I'M GOING FASTER!
IT'S REALLY SOFT
AAAAA!
SOFT

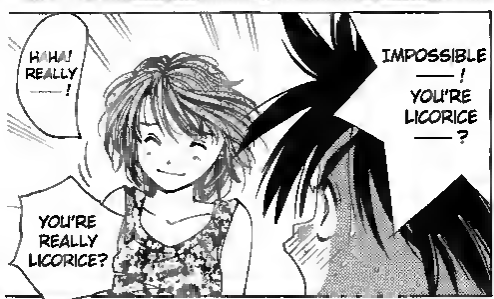
ドッ ドッ ドッ
嶺田
<THE REAL SAPE NEKOTA, OF COURSE!>


TH .. THANKS! SORRY FOR TROUBLING YOU!
HA! HA!
NO WORRIES! WHY ARE YOU IN SUCH A HURRY ANYWAY?

YOU STILL DON'T KNOW?
HEHEHE!
COME TO THINK OF IT, HOW DOES SHE KNOW ABOUT GRANNY'S HOUSE?
EH?
I DIDN'T EVEN SAY ANYTHING
R. RIGHT ——!
AH!
GRANNY ——?

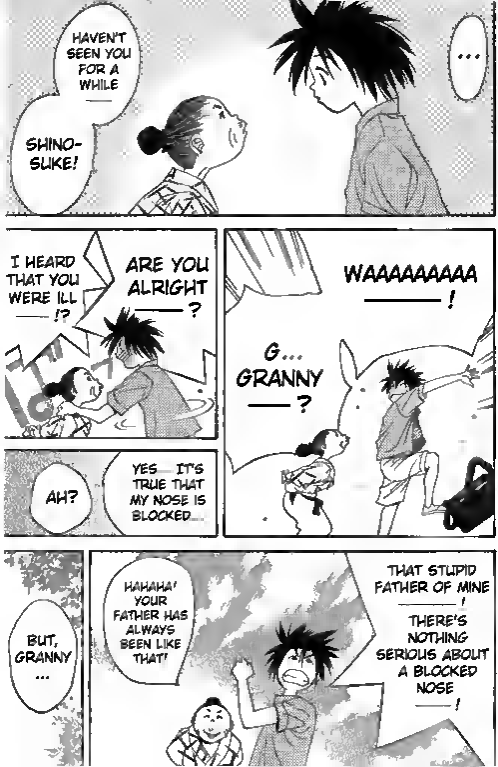

LONG TIME NO SEE! SHIN-CHAN!
SHIN-CHAN...
REALLY — AFTER ALL THIS TIME, YOU'RE STILL SO DENSE!
EEEHH —— ?
WHO IS SHE ...?

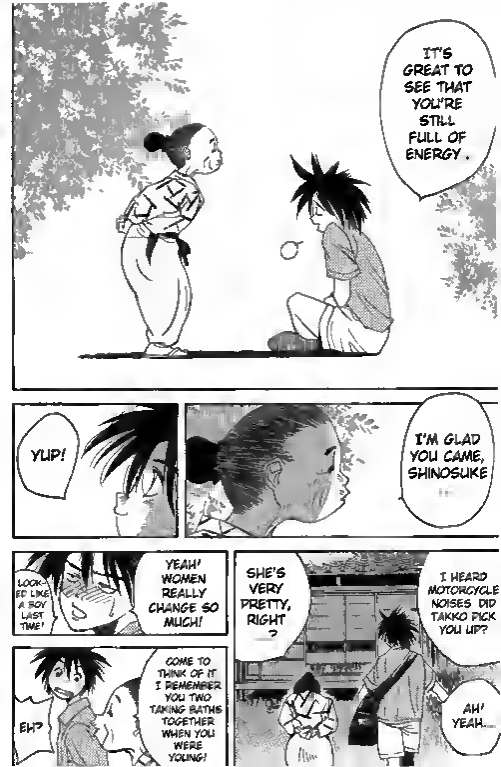
UH...
UH...


IMPOSSIBLE——!
YOU'RE LICORICE——?
HAHA! REALLY——!
YOU'RE REALLY LICORICE?

HER CHANGE...
IS A BIT TOO EXTREME!
THAT'S WHY I CALLED HER LICORICE
BUT THE TOKKO FROM BEFORE WAS A BAG OF BONES, AND SO DARK
OH
MY NAME IS KANNO TOKKO! STOP CALLING ME LICORICE!
OUCH!

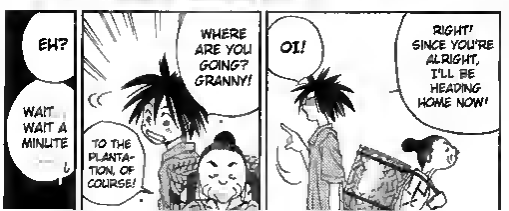
HAHAHA!! THAT'S NOTHING! IT'S MY DAD'S MOTORCYCLE!
AND SINCE THIS PLACE IS SO DESERTED, THE POLICE ARE NEVER AROUND...
AREN'T YOU THE SAME AGE AS ME? HOW COME YOU'RE RIDING A MOTORCYCLE?
YOU'RE ONLY 15!
GRANNY——!
AH! RIGHT——!
BYE BYE!
LET'S TALK LATER, YOU'RE HERE TO VISIT YOUR GRANNY, RIGHT?
EH?


HAVEN'T SEEN YOU FOR A WHILE ——
SHINO-SUKE!
...
I HEARD THAT YOU WERE ILL ——!?
ARE YOU ALRIGHT ——?
WAAAAAAAAA ——!
G... GRANNY ——?
AH?
YES— IT'S TRUE THAT MY NOSE IS BLOCKED...
BUT, GRANNY ...
HAHAHA! YOUR FATHER HAS ALWAYS BEEN LIKE THAT!
THAT STUPID FATHER OF MINE ——!
THERE'S NOTHING SERIOUS ABOUT A BLOCKED NOSE ——!


IT'S GREAT TO SEE THAT YOU'RE STILL FULL OF ENERGY.
I'M GLAD YOU CAME, SHINOSUKE
YUP!
LOOKED LIKE A BOY LAST TIME!
YEAH! WOMEN REALLY CHANGE SO MUCH!
COME TO THINK OF IT I REMEMBER YOU TWO TAKING BATHS TOGETHER WHEN YOU WERE YOUNG!
EH?
SHE'S VERY PRETTY, RIGHT?
I HEARD MOTORCYCLE NOISES DID TAKKO PICK YOU UP?
AH! YEAH...

ちゃ
ぽん
DON'T PEEP —! PERVERT

OH NO... I'M STARTING TO FANTASIZE
AND THAT GIRL WAS A TOTAL TOMBOY
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT... THAT WAS A LONG TIME AGO —!


EH?
WAIT... WAIT A MINUTE —!
WHERE ARE YOU GOING? GRANNY!
TO THE PLANTATION, OF COURSE!
OI!
RIGHT! SINCE YOU'RE ALRIGHT, I'LL BE HEADING HOME NOW!

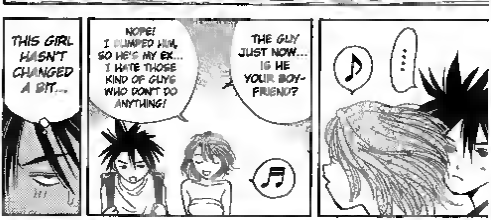
I'LL GO TO THE PLANTATION LATER!
PUT DOWN THE TOOLS!
I'LL REPLACE YOU FOR TODAY!
HOW COULD YOU? THE PLANTATION WHAT IF YOU HAD AN ACCIDENT!
IT'S ALRIGHT
LEAVE THE PLANTATION TO ME... GO RELAX!
I'M STAYING TODAY!
AREN'T YOU GOING BACK? SHINOSUKE ...
THANK GOD HOSHINO HELPED ME PACK...

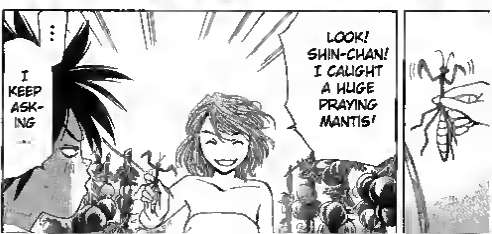
WHAT IS THIS ...?
MY UNDER-WEAR...
EH?
EH?
EH?
HO ..
HOSHINO, THAT IDIOT...
YAAA ——
In the mean-time
W...
WH...
WHAT NOW ——!?
OH NO ——!
HIS BAG IS FULL OF MY CLOTHES ——!

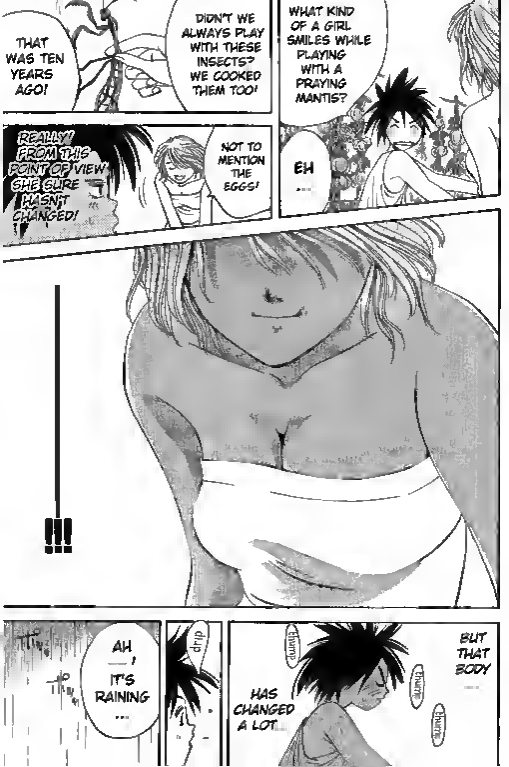
THIS PATH REALLY HASN'T CHANGED AT ALL...
SINCE I DID THIS...
IT'S BEEN A LONG TIME...
MAKES ME NOSTALGIC!
...
!!
!
EH..? IT'S TAKKO!
WHO IS THAT GUY?

YES YES! SEE YOU!
BYE BYE!
TO HELL WITH YOU —— ! STOP FOOLING YOURSELF! WHO WOULD LIKE YOU —— !? SLUT!
!!
SHIN-CHAN!
AH!
PU!
ERR HI...
OH!
ARE YOU GOING TO THE PLANT-ATION?
AH! YEAH
LET'S GO THEN! I'LL HELP OUT!

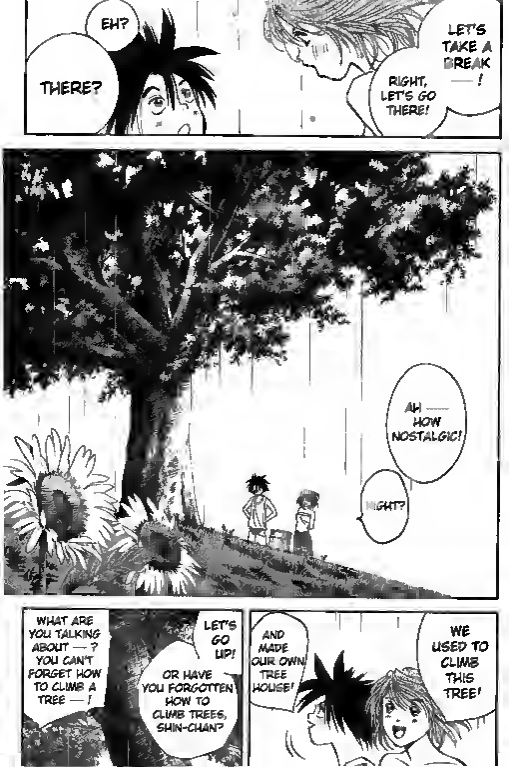
THERE'S LIGHT-NING THERE!


THIS GIRL HASN'T CHANGED A BIT...
NOPE! I DUMPED HIM, SO HE'S MY EX... I HATE THOSE KIND OF GUYS WHO DON'T DO ANYTHING!
THE GUY JUST NOW... IS HE YOUR BOY-FRIEND?
...


I KEEP ASK-ING...
LOOK! SHIN-CHAN! I CAUGHT A HUGE PRAYING MANTIS!


THAT WAS TEN YEARS AGO!
DIDN'T WE ALWAYS PLAY WITH THESE INSECTS? WE COOKED THEM TOO!
WHAT KIND OF A GIRL SMILES WHILE PLAYING WITH A PRAYING MANTIS?
EH ...
NOT TO MENTION THE EGGS!
REALLY! FROM THIS POINT OF VIEW SHE SURE HASN'T CHANGED!
!!!
AH ... IT'S RAINING ...
drip
HAS CHANGED A LOT...
thump
thump
thump
BUT THAT BODY ...

GREAT TIMING, I WAS SWEATING A LOT!
HOW NICE —!
OH GOD... ISN'T THIS LIKE... HOW CAN I SAY THIS...
thump
thump

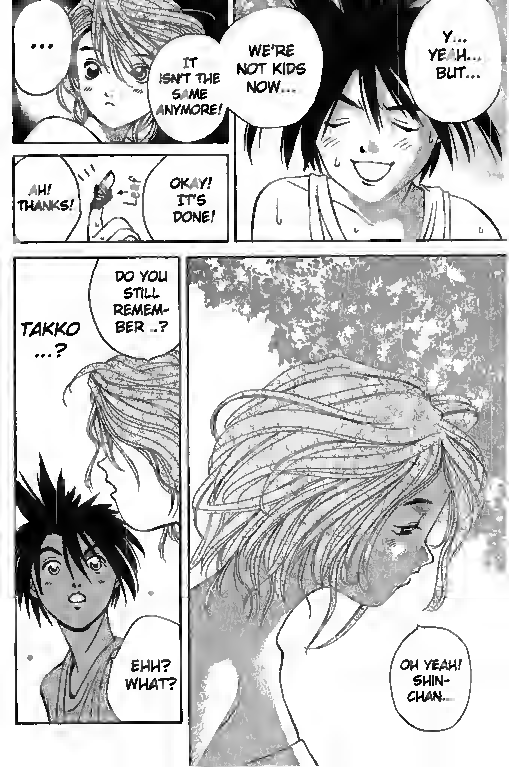

EH?
THERE?
LET'S TAKE A BREAK —!
RIGHT, LET'S GO THERE!
AH— HOW NOSTALGIC!
RIGHT?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT —? YOU CAN'T FORGET HOW TO CLIMB A TREE —!
LET'S GO UP!
OR HAVE YOU FORGOTTEN HOW TO CLIMB TREES, SHIN-CHAN?
AND MADE OUR OWN TREE HOUSE!
WE USED TO CLIMB THIS TREE!

HE HE HE HE HE
OI—! HURRY UP—!
OH!
OH! IT'S SO SLIPPERY ...
grip
JUST WAIT AND SEE!
DAMN! DON'T UNDER-ESTIMATE ME—!
HMM!
CAN MR. TURTLE SHIN-CHAN CATCH ME ——?
YOU'RE TOO SLOW! SHIN-CHAN, I'M HERE.
OH!
AH — YOU'RE ADMIT-TING DEFEAT! HAHAHA!
OI! WE'RE NOT KIDS ANY-MORE!

HAHAHA! COME AND CATCH ME!
DAMN —! JUST STOP MOVING ALREADY! LICORICE!
OI! I TOLD YOU NOT TO MOVE!
HAHAHA!

DUMB
YEAH...
THE RAIN ISN'T STOPPING...
IS SO SOFT...
TAKKO'S SHOULDER...
THUMP
YOUR FINGER'S BLEEDING!
AH! REALLY...
WHAT?
THUMP
SHIN-CHAN!
THUMP
BECAUSE IT IS WET, THE HEAT JUST TRANSFERS OVER...

!!
nu nu
WHY IS YOUR FACE SO RED ——?
NOW YOU'RE MAKING ME EMBAR-RASSED!
EH? ER...
...
...
EH?
WASN'T IT LIKE THAT LAST TIME...?


...
IT ISN'T THE SAME ANYMORE!
WE'RE NOT KIDS NOW...
Y... YEAH... BUT...
AH! THANKS!
LOOP
OKAY! IT'S DONE!
TAKKO ...?
DO YOU STILL REMEMBER ..?
EHH? WHAT?
OH YEAH! SHIN-CHAN...

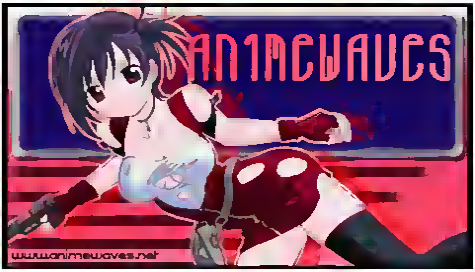
EH?
WHEN... I FELL FROM THIS TREE?
OR DID YOU FORGET ABOUT IT?
AH...
SHIN-CHAN IMMEDIATELY CARRIED ME HOME!
MY EYE LID KEPT ON BLEEDING ...
WHAT YOU TOLD ME...?
...!!
DO YOU STILL REMEMBER ...

WHILE I WAS CARRYING HER, I TOLD HER ...
RI—GHT! AT THAT TIME
DON'T WORRY.. IF IT LEAVES A SCAR, I'LL MARRY YOU——!
THAT'S RIGHT!
I NEVER FORGOT ...
TAKKO
IT DID LEAVE A SCAR

I'VE BEEN WAITING FOR YOU TO COME BACK! SHIN-CHAN!
NEKOTA?
I... I...
hum
hum
T... TAKKO ...

WHAT IS SHE DOING HERE?
HO... HOSHINO ——?

BROUGHT TO YOU BY:



#animewaves @ irc.mircx.com http://www.animewaves.net

RAW-PROVIDER:
Gitami

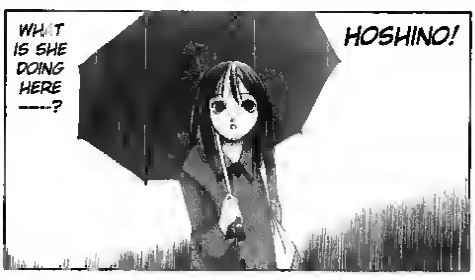
TRANSLATOR:
HatsuHaruko

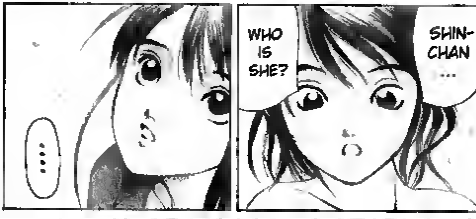
EDITOR:
pnyxtr

PROOFREADERS:
The_Mighty_Highlord
zero

PURE. 14
A Hot Summer Night

!!
HO...

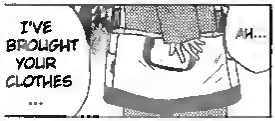

WHAT IS SHE DOING HERE ----?
HOSHINO!


...
WHO IS SHE?
SHIN-CHAN ...

WAA —!

AH! SHE IS...
ERR... AHH...

WHAT'S WRONG? WHY ARE YOU HERE —?
OUCH —!

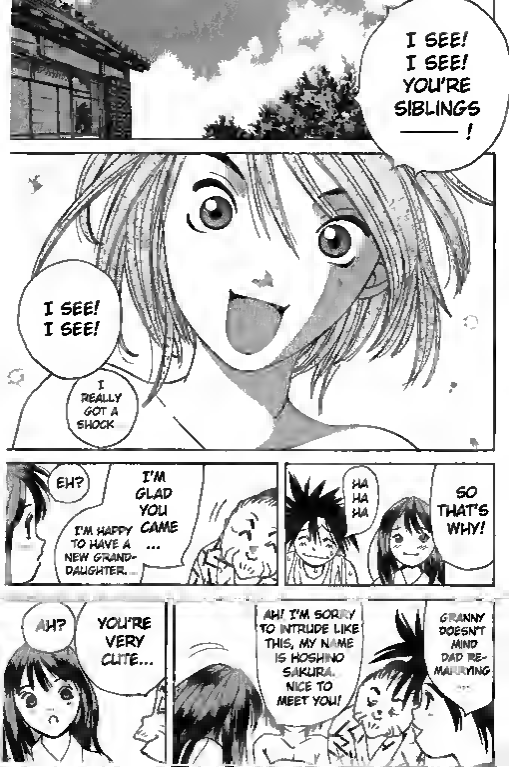

I'VE BROUGHT YOUR CLOTHES ...
AH...

SORRY TO INTRUDE!
EH?

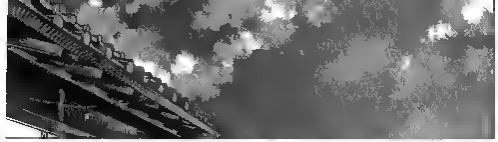
EH? AH...
N... HERE!

....
I DIDN'T ASK FOR AN EX...LANATION, RIGHT? NIKOTA...
WAIT! THIS ISN'T WHAT IT LOOKS LIKE! HOSHINO!

WAIT!
TAKKO ...
WHY DON'T YOU...
EVEN THOUGH IT WAS POURING DOWN...
YOU CAME HERE ...
HE!


I SEE! I SEE! YOU'RE SIBLINGS ——!
I SEE! I SEE!
I REALLY GOT A SHOCK
EH?
I'M GLAD YOU CAME ...
I'M HAPPY TO HAVE A NEW GRAND-DAUGHTER...
HA HA HA
SO THAT'S WHY!
AH?
YOU'RE VERY CUTE...
AH! I'M SORRY TO INTRUDE LIKE THIS, MY NAME IS HOSHINO SAKURA. NICE TO MEET YOU!
GRANNY DOESN'T MIND DAD RE-MARRYING ...

OF ALL THINGS TO SAY — ESPECIALLY AFTER WHAT HOSHINO SAW JUST NOW...
G... GRANNY!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT——?
SUCH A CUTE GIRL, EVEN TAKKO-CHAN CAN'T COMPETE WITH YOU!
OI!
DOES SHE HAVE TO EMPHASIZE IT LIKE THAT...
YEAH! YEAH!
WE ARE... SIBLINGS!
BECAUSE....
DEFINITELY NOT!
AH! NOT AT ALL!
TAKKO-CHAN KNOWS TOO——?
OF COURSE I DO!
AH!
whine
BUT LIVING WITH SHIN-CHAN MUST BE DIFFICULT....
HAHAHA! RIGHT! JUST LIKE AN IDIOT!
EARN! THEY'RE TOO MUCH!
THE SONGS ARE ALWAYS ABOUT FISH OR THE SEA
AND WHEN HE TALKS IN HIS SLEEP, SOMETIMES HE SINGS TOO...
RIGHT! RIGHT! NO MATTER HOW I CLEAR IT, THE PILE KEEPS GETTING BIGGER...
I ACTUALLY FOUND BICYCLE TYRES...
HIS ROOM IS ALWAYS FILLED WITH REALLY WEIRD STUFF, RIGHT? AND THERE'S NO TELLING WHERE IT ALL COMES FROM...



RIGHT, IT'S TIME TO PREPARE DINNER...
GRANNY, GO REST, I'LL DO IT!
AH! I'LL HELP!
DON'T WORRY, YOU'RE THE GUEST!
BUT...

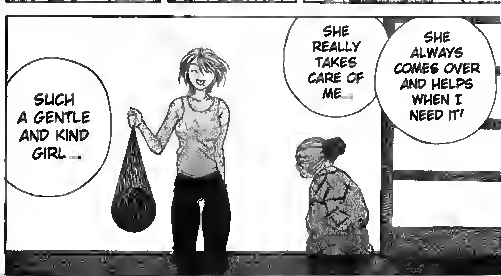
ENJOY YOURSELF
I APOLOGISE FOR THE STENCH!
OI! THIS IS MY HOUSE!
HA HA HA
TAKKO-CHAN IS REALLY SOME-THING ...
AS IF. SHE'S ALWAYS CRITICIZING ME...
I DON'T BELIEVE SHE CAN MAKE ANYTHING EDIBLE!

WAA!
YAAA!
AH!

TAKKO-CHAN IS SUCH A GOOD GIRL!

SHE ALWAYS HAS A WAY...
ALRIGHT! ALRIGHT!

WHAT KIND OF A DISH IS THAT...
IS SHE AL-RIGHT...?
OI! WHAT IS SHE DOING...?


SUCH A GENTLE AND KIND GIRL...
SHE REALLY TAKES CARE OF ME...
SHE ALWAYS COMES OVER AND HELPS WHEN I NEED IT!

THAT, I KNOW...
...
MY GOD——!
ON THE MOTOR-CYCLE!
SHE SOMETIMES BRINGS ME TO CLEAN MY HUSBAND'S GRAVE!
IT'S NOT AS IF TAKKO-CHAN WILL DRIVE ME SOMEWHERE FAR...
NO WAY! GRANNY! THAT'S TOO DANGEROUS——!
UHH—— ERR... DINNER IS READY...
AND THERE AREN'T MANY TRAFFIC LIGHTS...
THAT'S NOT THE PROBLEM!
EH? WHAT?
WHY ARE YOU LIKE THAT?
I SAID——!

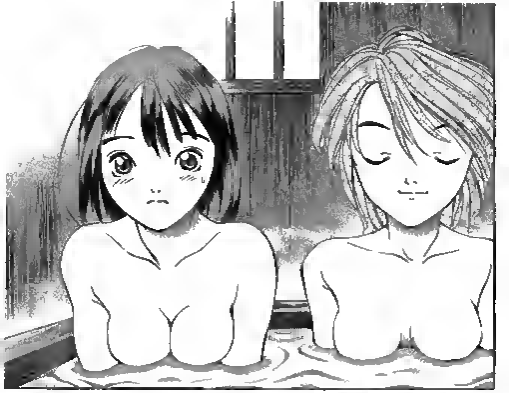
COME! LET'S EAT!
LET'S EAT...
IT SHOULD BE OKAY! JUST DON'T LOOK AT IT.
COULD IT BE POSSIBLE... THAT THIS IS EDIBLE ...? COULD WE DIE?
...
!
YAAA— REALLY —?
IT'S DELICIOUS! TAKKO-CHAN!

SHIN-CHAN? DO YOU THINK IT'S DELICIOUS TOO?
STUPID NEKOTA!
YEAH... IT'S THE TASTE THAT MATTERS.
AH — WHAT'S THAT SUPPOSED TO MEAN?
YEAH, BUT IT REALLY DOESN'T LOOK VERY APPETIZING!
REALLY! SHIN-CHAN NEVER COULD BE HONEST!
BUT I JUST SAID THAT IT'S DELICIOUS! STUPID!
IT LOOKED DISGUSTING. YOU WERE WORRIED YOURSELF!
GASP!
!!
HOW RUDE!
AAH!
FINE! I WON'T GIVE ANY TO SHIN-CHAN!

AH! LIN!
GOOD NIGHT! GRANNY!
AA... I'M GOING TO REST NOW...
TAKKO-CHAN AND SAKURA-CHAN SHOULD CONTINUE CHATTING...
SNIFF...
I THINK I'M A BIT SICK, SO I WON'T BATHE TODAY. SHINOSUKE CAN GO LAST...
DON'T WORRY!
OKAY! BUT...
RIGHT, SAKURA-CHAN, THE BATH IS READY. YOU CAN USE IT IF YOU WANT
HA HA
LIKE I WOULD DO THAT!
DON'T WORRY! SAKURA, I WON'T LET THIS GUY PEEP ON YOU!
THEN
OKAY!
I THINK THERE'S NOTHING TO WORRY ABOUT...
BUT... I'M RELIEVED. THEY'RE GETTING ALONG QUITE WELL...
HU

HEH! TAKKO-CHAN'S FOOD...
SHE'S REALLY INTERESTING AND CUTE...
AI...
THIS WAY...
NEKOTA DOESN'T HAVE TO WORRY ABOUT ANYTHING...
HE HE HE
click
...

I WONDER WHAT HAPPENED IN THE TREE...
BUT...
MADE FOR EACH OTHER...
TAKKO-CHAN
WHAT IF SHE AND NEKOTA
YAAAA!
SAKURA-CHAN——!
WHY DON'T WE BATHE TOGETHER? SAKURA-CHAN.
EH?
TA... TAKKO-CHAN!
HEH HEH HEH...



EH? YEAH!
YOU GOT A SHOCK, RIGHT?
BECAUSE THIS PLACE IS MADE OF WOOD...

glance
...

THANK GOODNESS, I THOUGHT SHE WAS REFERRING TO SOMETHING ELSE...

BUT... IF THAT WERE SO, THEN WHY WOULD TAKKO-CHAN...

YUP— THIS BATHROOM IS QUITE OLD— I HEARD THAT IT WAS EVEN HERE WHEN GRANNY GOT MARRIED...
BUT WOOD THAT OLD WOULD ROT...?
AH! YUP... YOU WOULD THINK SO...

EHHH?
thum
YOU HAVE NICE HAIR!
YOUR BOOBS ARE BIG, AND YOU HAVE A GOOD FIGURE
I'M SO ENVIOUS!
AND YOUR SKIN'S SO WHITE...
YOU'RE SO GOOD! SAKURA-CHAN
HE HE HE!
TAKKO-CHAN'S FIGURE IS GOOD TOO AND YOUR HAIR IS CUTE
NO SUCH THING!
EH?
NO WONDER SHIN-CHAN LIKES YOU...

SHIN-CHAN'S FEELINGS ARE ALWAYS WRITTEN ON HIS FACE!
…
I NOTICED IT RIGHT AWAY…
DON'T TELL ME YOU HAVEN'T NOTICED ——?
WE ARE SIBLINGS …
BUT WE ARE …
EH?
RIGHT!
EH?
YOU DON'T MIND WHAT HAPPENED IN THE TREE?
THEN …

SHIN-CHAN AND I ARE ENGAGED!
HEH HEH HEH! ACTUALLY ...
I JUST WANTED TO CONFIRM IT!
BUT SHIN-CHAN GOT A SHOCK...
BUT...
HEH HEH!
THAT WAS REALLY JUST A VERBAL AGREEMENT WHEN WE WERE YOUNG! IT WAS 10 YEARS AGO...
BUT I LIKE HIM!

TONIGHT... I'M GOING TO GO LOOK FOR HIM...
IS THAT OKAY ...
SAKURA-CHAN?
THIS ...
YOU DON'T HAVE TO ASK ME ...
NEKOTA AND I ARE ONLY SIBLINGS ...
EH...
SAKURA-CHAN IS A BIT OLDER...
SO YOU'RE THE NEE-CHAN ...

THEN PLEASE HELP ME, ONEE-CHAN!

...
SHE'S GONE BACK...
AH! REALLY
AH! HOSHINO WHERE'S TAKKO?
ガラ
NOTHING MUCH...
WHAT DID YOU TWO TALK ABOUT?
AH...

I CAN'T UNDERSTAND HER...
THIS ISN'T A GOOD IDEA, RIGHT...?
GRANNY SAID THAT SINCE WE'RE SIBLINGS, WE SHOULD SHARE THE SAME ROOM...
AH! ERR...
IT'S OKAY ...
SLEEP TOGETHER IT IS!
EH?
AH? YEAH ...
SIBLINGS ...
WE SHOULD BE COMFORTABLE SLEEPING IN THE SAME ROOM!
RIGHT?
SINCE WE'RE SIBLINGS ANYWAY!

....
THAT'S IMPOSS-IBLE!
SINCE WE'RE SIBLINGS, WE SHOULD BE OKAY SLEEPING IN THE SAME ROOM...
HOSHINO ...
SHE'S ALREADY ASLEEP...
....
SHUT UP! I'M SLEEPING!
OI ...
....
ARE YOU ASLEEP YET?
OI! HOSHINO

SHE'S OBVIOUSLY ANGRY...
ARE YOU ANGRY? HOSHINO...
WHEN WAS I EVER ANGRY!? STUPID!
OI...
SO SHE WASN'T SLEEPING...
OH!
ABOUT THIS AFTERNOON...
THAT THING... IT'S NOT WHAT YOU THINK...
TAKKO WAS JUST PULLING MY LEG...
THAT'S HOW IT IS—!
ENGAGED...
THAT WAS A LONG TIME AGO!
BUT YOU'RE ALREADY ENGAGED, RIGHT...
LIKE MEANS LIKE, NO MATTER HOW OLD YOU ARE!
!
YOU... YOU'RE OBVIOUSLY TRYING TO START A FIGHT...
OH!
EH?

I AM NOT!
OH!
!
YOU'RE JEALOUS? HAHAHA!
AH— UNLESS

HOW MANY TIMES MUST I TELL YOU,
WE ARE
JEALOUSY COMES ABOUT WHEN TWO PEOPLE LIKE EACH OTHER!
STUPID!

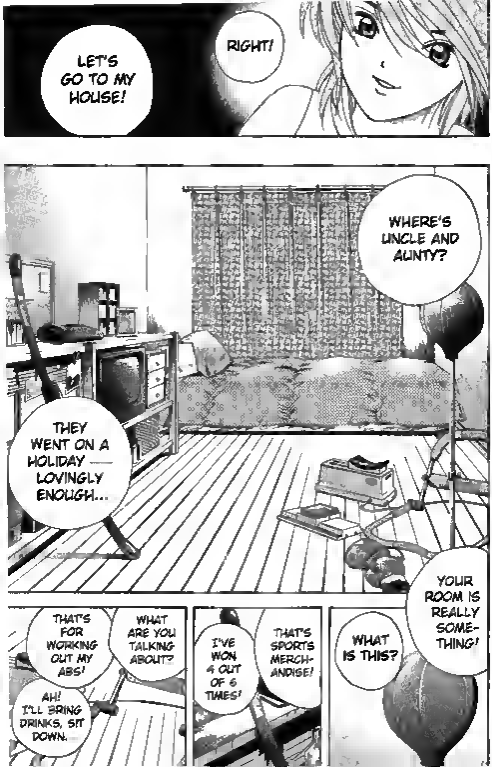
SIBLINGS, RIGHT?

GOOD NIGHT!
THAT'S GOOD...
I KNOW THAT TOO!

SINCE SHE ONLY THINKS OF ME AS A BROTHER.
GLU
GLU
WHAT? ALREADY SLEEPING?
...
WHAT? DAMN!
I CAN'T EVEN SLEEP!
...

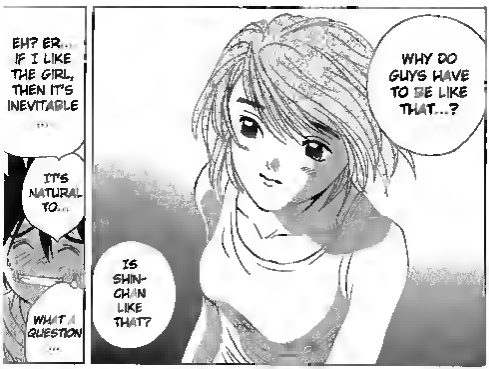
I SPECIALLY BROUGHT HIS STUFF HERE...
WHY DID IT TURN OUT THIS WAY..?
HOW CAN I SLEEP NOW?
STUPID...

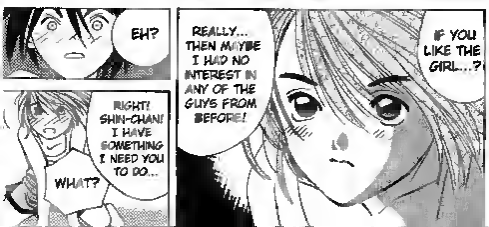
Eeee!
sh
EH? SHIN-CHAN!
WHAT ARE YOU DOING HERE...
TAKKO...
AHHH... I COULDN'T SLEEP, SO I WENT OUT FOR A WALK
WHAT ABOUT YOU?
I WAS GOING TO LOOK FOR YOU!
EH?


LET'S GO TO MY HOUSE!
RIGHT!
WHERE'S UNCLE AND AUNTY?
THEY WENT ON A HOLIDAY — LOVINGLY ENOUGH...
YOUR ROOM IS REALLY SOME-THING!
WHAT IS THIS?
THAT'S SPORTS MERCH-ANDISE!
I'VE WON 4 OUT OF 6 TIMES!
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
THAT'S FOR WORKING OUT MY ABS!
AH! I'LL BRING DRINKS, SIT DOWN.

OH!
ALBUMS ?
THIS REALLY DOESN'T LOOK LIKE A GIRL'S ROOM...
....
sit
WHAT DOES IT MATTER ?
AH——! DON'T JUST LOOK AT MY STUFF LIKE THAT——!
HOW CAN YOU SAY THAT ...?
...
I WANT TO SEE HOW TAKKO HAS CHANGED OVER THE YEARS!
THAT'S NOT TRUE, THEY WERE ONLY NICE IN LOOKS ...
WHAT——?
GOD! LOTS OF NICE GUYS!
...
OH, THE EX BOYFRIEND ...
AH! I SAW YOU WITH THAT GUY...

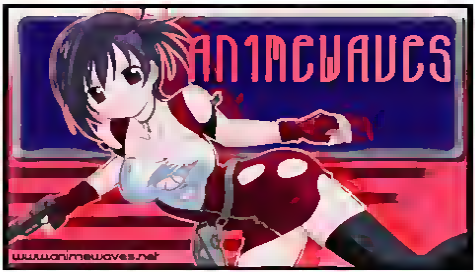
THEN STARTED TOUCHING ME...
I HATE THAT KIND OF GUYS...
I SAID "LET'S TRY IT OUT", AND HE IMMEDIATELY ASKED FOR A KISS!


EH? ER... IF I LIKE THE GIRL, THEN IT'S INEVITABLE ...
IT'S NATURAL TO...
WHAT A QUESTION ...
IS SHIN-CHAN LIKE THAT?
WHY DO GUYS HAVE TO BE LIKE THAT...?


EH?
RIGHT! SHIN-CHAN! I HAVE SOMETHING I NEED YOU TO DO...
WHAT?
REALLY... THEN MAYBE I HAD NO INTEREST IN ANY OF THE GUYS FROM BEFORE!
IF YOU LIKE THE GIRL...?

CAN YOU KISS ME?
I .. I REALLY WANT TO KISS YOU ...
WHAT ——!
EH?

BROUGHT TO YOU BY



#animewaves @ irc.mircx.com http://www.animewaves.net

RAW-PROVIDER:
Gitami

TRANSLATOR:
HatsuHaruko

EDITOR:
pnyxtr

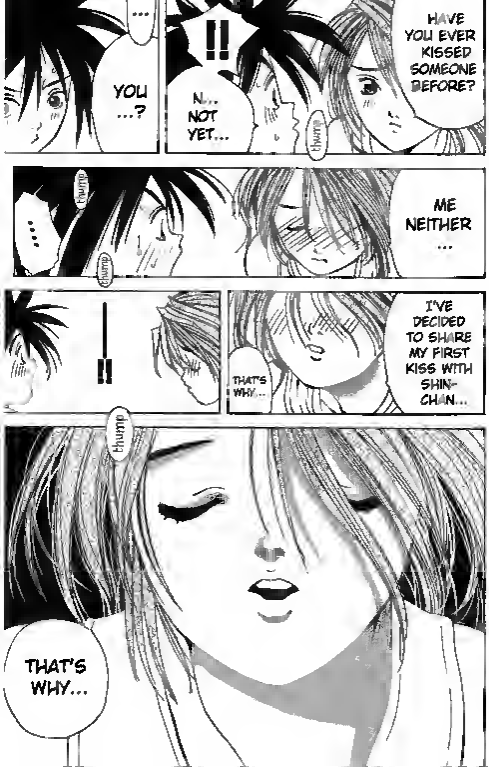
PROOFREADERS:
The_Mighty_Highlord
zero

I... I REALLY WANT TO KISS YOU...
COULD YOU KISS ME?
無菱平行線
ぱられる

IS... IS THIS FOR REAL —?
TA... TAKKO...
WHAT —?

PURE. 15
A Summer To Remember

戀愛平行線


...
YOU ...?
!!
N... NOT YET...
thump
HAVE YOU EVER KISSED SOMEONE BEFORE?
thump
thump
...
ME NEITHER ...
!!
THAT'S WHY...
I'VE DECIDED TO SHARE MY FIRST KISS WITH SHIN-CHAN...
thump
THAT'S WHY...

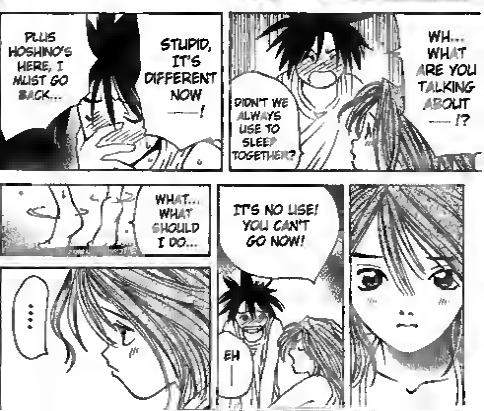
I'M BACK! TAKKO ——!
WHAT'S WRONG? TAKKO
OH!
I WAS SEARCHING FOR THIS. I'M REALLY GLAD I BOUGHT IT!
LOOK! I FOUND A NEW PRODUCT!
WHAT DO YOU MEAN "NO" ? IT'S ONLY 10 PM!
N... NO...
ARE YOU SLEEPING? ARE YOU SICK?

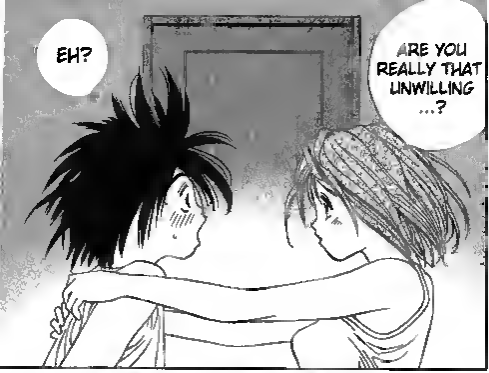
ARE YOU OKAY ...?
panic
....
YOU'LL BE NOTICED! GO DOWN SOME MORE ....
EHH? EVEN MORE?
TSUYOSHI
COULD IT BE A FEVER ....
NO!
SHIN-CHAN! YOU'RE TOO CLOSE ....
AH! AHH...
I'LL TRY TO MOVE ....

slide down
WHAT? NOW?
WAA!
OH GET A GOOD REST THEN..
I SAID I'M OKAY, GET OUT ALREADY——!
ARE YOU REALLY OKAY? TAKKO YOUR FACE IS ALL RED
AH!
DON'T MOVE! SHIN-CHAN

THANK GOODNESS I WASN'T CAUGHT, RIGHT? TAKKO...
HU...
...
WE ALMOST GOT CAUGHT!
WHO TOLD YOU TO KEEP ON MOVING——!?
CAN'T BREATHE
plimmmph
SHIN-CHAN ...
WHAT?
I KNOW THAT!
S... SORRY! IT WASN'T ON PURPOSE~...
DAD WOULD NEVER SLEEP THIS EARLY. HE'S PROBABLY EXERCISING ...
EH— THEN WHAT NOW?
IF YOU LEAVE NOW, YOU'LL PASS BY MY DAD'S ROOM!
AH! DON'T!
EH?
OKAY! I'LL BE GOING NOW...

....
YOU'LL HAVE TO STAY HERE, OF COURSE!


PLUS HOSHINO'S HERE, I MUST GO BACK...
STUPID, IT'S DIFFERENT NOW ——!
DIDN'T WE ALWAYS USE TO SLEEP TOGETHER?
WH... WHAT ARE YOU TALKING ABOUT ——!?
WHAT... WHAT SHOULD I DO...
IT'S NO USE! YOU CAN'T GO NOW!
EH ——
...


EH?
ARE YOU REALLY THAT UNWILLING ...?

UNLESS YOU HATE ME...?

THE KISS ...
LET'S CONTINUE WHERE WE LEFT OFF!
THEN ...
S... SINCE WHEN ...

I WON'T LET YOU SLIP AWAY AGAIN...

SHIN-CHAN...
thump
thump
W... WAIT...
T... TAKKO...
WHAT... WHAT NOW...?
thump
OH NO...
thump
DON'T DO THIS! TAKKO!
IF THIS CONTINUES, THEN...
thump
HOW? HOW? HOW?
thump
thump
thump

CHU
EH?

DON'T LOOK AT ME THAT WAY!
IDIOT!

ON THE FOREHEAD ...?

NO! WE SLEEP TOGETHER!
WHAAT?

IT'S NOT THAT ...
ANYWAY... DO YOU HAVE A SPARE BLANKET ...?

AM I THAT UNATTRACTIVE ...?
EH?

EH?
HOW CAN ...

IT'S OKAY, RIGHT? JUST THIS ONCE...

...
TAKKO...
SHE'S SLEEPING ...
HUH?
OH NO! IT'S MORNING!
TAKKO ...
IS REALLY CUTE...
I CAN'T DO IT ...
thump
thump
I WONDER WHAT A KISS TASTES LIKE...
HU
HU

I'D BETTER GO BACK NOW...
WHAT AM I THINKING ...
IF HE WANTS TO KISS ME, HE SHOULD JUST DO IT...
THAT SHIN-CHAN ...
Blush
HEHE!
HE SAID THAT I'M "REALLY CUTE" ...
LOOKS LIKE I'VE GOT A CHANCE...

AH! GOOD MORNING ..
SAKURA-CHAN?
EH?
OH, IT'S BECAUSE ...
YOU'RE UP QUITE EARLY—
AND HE RAN OFF...
ERR ... WE HAD A BIT OF A FIGHT ...
EH? WHERE'S SHINO-SUKE ...
I WONDER WHEN IT BECAME LIKE THIS
I'M ALWAYS LIKE THIS, SPEAKING BEFORE I THINK...
ALWAYS END UP FIGHTING WITH NEKOTA ...
IT'S ALREADY MORNING, WHAT IS THAT BOY DOING?
AH! IT'S MY FAULT. I WENT TOO FAR ...

REALLY?
THAT'S GOOD...

EH?

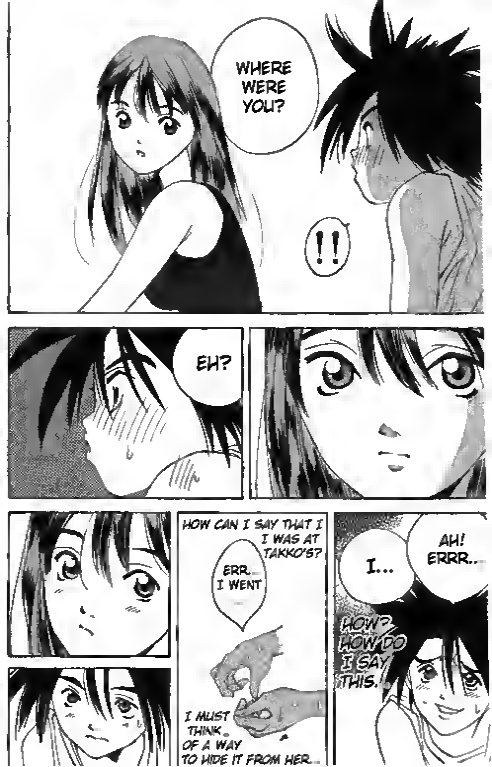
SHINOSUKE'S MOTHER PASSED AWAY WHEN HE WAS YOUNG...
HIS FATHER WAS ALWAYS ON TOUR WITH THE ORCHESTRA
SO SHINOSUKE ALWAYS HAD TO STAY WITH RELATIVES

HE ISN'T THE KIND OF BOY THAT WOULD OBEDIENTLY FOLLOW A GROWN UP'S ORDERS...
UP TILL NOW, NO ONE HAS THOUGHT OF HIM AS A CHILD, BUT...

HIS ONLY QUARRELING COMPANIONS WERE ME AND TAKKO-CHAN.
WHEN HE LEFT, I WAS REALLY WORRIED..
HE HAS NEVER HAD ANY WORRIES IN LIFE...
IT'S GREAT! IT'S GREAT!
HE FINALLY FOUND SOMEONE TO QUARREL WITH..
AH?
AH BUT HE TAKES CARE OF ME TOO ..
EVEN THOUGH HE IS AN [illegible] HALF-WIT BOY, I'M REALLY GLAD YOU'RE TAKING CARE OF HIM!
SAKURA-CHAN!

HOW DARE YOU COME HOME AT THIS TIME OF DAY ——!
YOU BAD BOY ——!
WAAAAA! PAINFUL! GRANNY——! OUCH! OUCH!
pull

REMEMBER TO APOLOGISE TO SAKURA-CHAN!
UNDER-STOOD? SHINO-SUKE!
REALLY
...
tense
WHEN THE OPPONENT IS GRANNY, HOW CAN I POSSIBLY DEFEND MYSELF ?
DAMN, HOW MEAN ...


WHERE WERE YOU?
!!
EH?
HOW CAN I SAY THAT I I WAS AT TAKKO'S?
ERR.. I WENT
I MUST THINK OF A WAY TO HIDE IT FROM HER...
AH! ERRR..
I...
HOW? HOW DO I SAY THIS..

ER...
I...
CAN'T... I CAN'T LIE TO HOSHINO ...
YOU WERE WITH TAKKO-CHAN, RIGHT?
IT WAS WRITTEN ON YOUR FACE!
OH!
HOW DID YOU ...?
EH?

WHAT...
DID YOU DO?
WE WENT TO HER HOUSE, AND THEN HER DAD CAME BACK...
THAT'S WHY I COULDN'T RETURN ...
WE ONLY MET OUT-SIDE!
WE DIDN'T DO ANYTHING ——!
HAH!
AND I DIDN'T DO ANYTHING ——
I HAD TO SLEEP THERE UNTIL MORNING
WE'RE SIBLINGS ...
I'M NOT ANGRY!
AAA——! DON'T BE ANGRY ——
WHY ARE YOU ANGRY?

I NEVER THOUGHT OF YOU AS A SISTER!
NO!
IF THAT'S SO...
THEN DON'T MAKE ME WORRY ABOUT YOU!

EH...
AH...
I'M SORRY! HOSHINO ...

SORRY TO BOTHER YOU! TAKKO-CHAN...
SAKURA-CHAN IS A NICE GIRL...
YOU TWO HAVE CLEARED YOUR ROUGH PATCHES...
OH! I KNOW...
DEFINITELY NO ONE!
NO ONE WILL EVER LIKE SHIN-CHAN MORE THAN I DO!
BECAUSE....
BUT I WILL NEVER GIVE UP, GRANNY...
YUP! I WILL WORK HARD!
REALLY...

TA... TAKKO-CHAN!
SAKURA-CHAAN!
DID YOU SLEEP WELL ...?
SAKURA-CHAN!
TAKKO-CHAN...
FROM NOW ON WE'LL BE RIVALS!
I WON'T LOSE!

BYE BYE!
SEE YOU AROUND! SAKURA-CHAN!
TAKKO-CHAN...
トシヤ
TAKKO-CHAN AND SAKURA-CHAN...
ARE SUCH GOOD GIRLS ...
JUST AS LONG AS YOU HAVE GOOD MEMORIES, IT'S FINE...
YOU TWO MUST WORK REALLY HARD...

EH? GO? BUT THE TRAIN WON'T LEAVE THIS EARLY...
IT'S TIME TO GO!
HOSHINO!
OH! BEFORE WE LEAVE ...
I WANTED TO BRING YOU TO A CERTAIN PLACE!
OI! WHERE ...?
WHY THIS ALL OF A SUDDEN? WHERE ARE YOU BRINGING ME?
DON'T WORRY, DON'T WORRY, WE'LL SOON BE THERE!
THERE ISN'T EVEN A PATH!
LOOK! WE'RE HERE...

WA—— SUCH A BEAUTIFUL PLACE!
RIGHT? IT'S GREAT!
...
THAT'S WHY I WANTED YOU TO SEE IT...
THIS IS MY FAVOURITE SPOT!
SO COOL!
ドサッ
OI!

YOU COME DOWN HERE AS WELL!

HA HA HA!
TOO COOL——!
YAAAAAA!
どっぽん
LOOK AT ME!
A WATER BLAST——!
YOU IDIOT!
TOO MUCH! IT'S COLD!

YA——!
I'M SOAKED TO THE SKIN——!
WHOOAAAA——!
OKAY... I'LL MAKE HER EVEN MORE WET...!
IT'S GREAT——!!
IT'S...

〔第4集待續〕

《連載／2011年連打 マガノンスペシャル2011年まで》

BROUGHT TO YOU BY

#animewaves @ irc.mirox.com http://www.animewaves.net

RAW-PROVIDER:
Gitami

TRANSLATOR:
HatsuHaruko

EDITOR:
pnyxtr

PROOFREADERS:
The_Mighty_Highlord
zero